



PARTNER  
IN VENTILATION  
2VV.CZ

IT






# ESSENSSE NEO - EC

## INSTALLAZIONE



**VCES2-B-xx-EC,  
VCES2-C-xx-EC**

# 1. PRIMA DI INIZIARE

Simbolo	Significato
 <b>ATTENZIONE!</b>	Attenzione o cautela
 <b>DA NOTARE!</b>	Istruzioni importanti
 <b>cose necessarie</b>	Consigli pratici e informazioni
 <b>INFORMAZIONI TECNICHE</b>	Informazioni tecniche dettagliate
	Riferimenti ad altre parti del manuale



Prima di procedere all'installazione, si prega di leggere con attenzione la sezione **Utilizzo sicuro delle barriere a lame d'aria**, dove sono riportate le istruzioni per utilizzare correttamente e in modo sicuro il prodotto.

Il presente manuale include importanti istruzioni per l'adeguata installazione delle barriere a lame d'aria. Prima di procedere all'installazione, si prega di leggere attentamente e osservare le seguenti istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche, inclusa nella documentazione tecnica, senza preavviso. Conservare il manuale per futuri utilizzi. Le istruzioni qui contenute sono parte del prodotto.

#### Dichiarazione di conformità

I dettagli sono disponibili all'indirizzo [www.2VV.cz](http://www.2VV.cz)

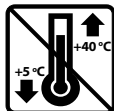
## 2. DISIMBALLO

### 2.1 CONTROLLO DELLA CONSEGNA

#### SI PREGA DI NOTARE

Subito dopo la consegna controllare se il prodotto è danneggiato. In caso di eventuali danni all'imballaggio, contattare il trasportatore. I reclami che non vengono presentati in tempo utile non saranno presi in considerazione.

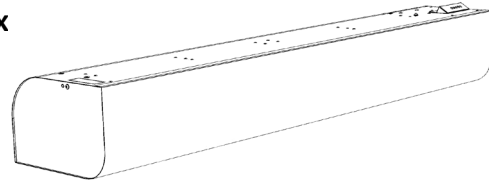
- Controllare che corrisponda al tipo di prodotto ordinato. In caso di discordanza, non disimballare il prodotto e contattare il venditore.
- Dopo aver disimballato, verificare che il prodotto e tutti i suoi altri componenti siano in buono stato. In caso di dubbi, contattare il venditore.
- Non installare un'unità danneggiata!
- Se non si vuole disimballare il prodotto subito dopo la consegna, conservatelo al chiuso, in luogo asciutto e in un ambiente la cui temperatura sia compresa tra **+5 °C e +40 °C**.



	<p>Tutto il materiale di imballaggio è eco-compatibile e può essere riutilizzato o riciclato. Si prega di contribuire attivamente alla protezione dell'ambiente assicurando il corretto smaltimento o riciclaggio dei materiali di imballaggio.</p>	
--	---	--

### 2.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

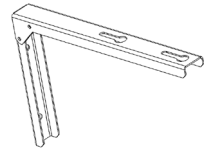
1x



3x



2x



1x



4x



1x

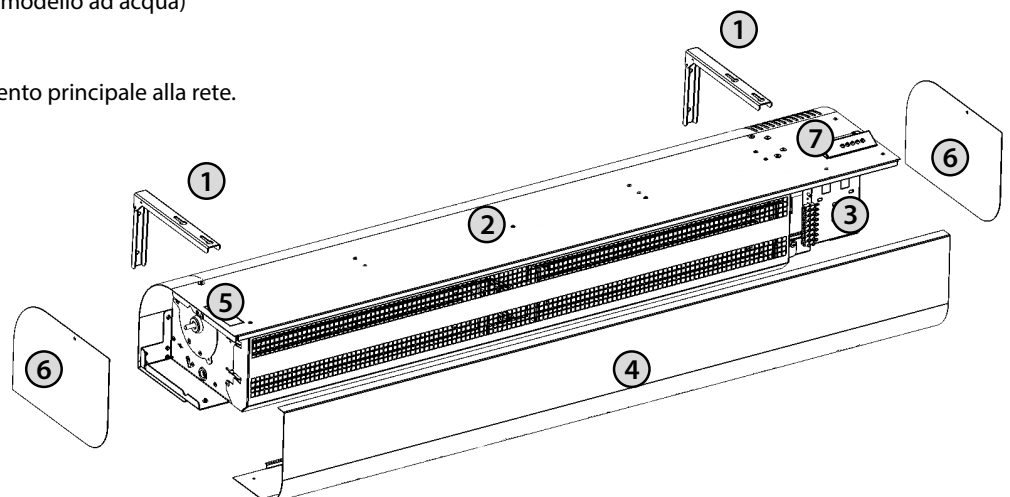


#### SI PREGA DI NOTARE

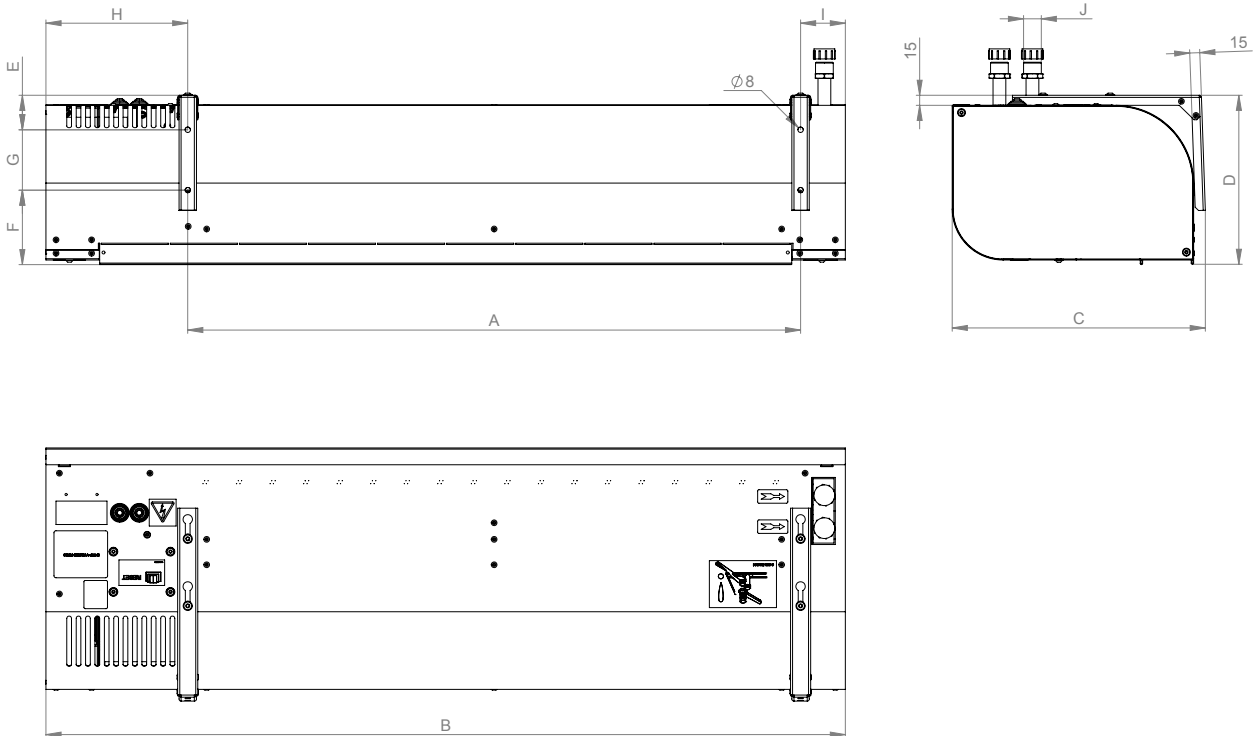
- Se l'unità è stata trasportata a temperature inferiori a 0°C, dopo il disimballaggio, conservare il prodotto in condizioni di esercizio per almeno due ore senza attivarlo per compensare la temperatura interna.

## 3. COMPONENTI PRINCIPALI

- 1 Staffe di montaggio (2 pz)
- 2 Corpo della barriera
- 3 Area posizionamento modulo di controllo
- 4 Pannello frontale di aspirazione
- 5 Attacchi scambiatore ad acqua (solo modello ad acqua)
- 6 Chiusura laterale
- 7 Scatola porta-morsetti per allacciamento principale alla rete.



## 4. DIMENSIONI



TIPO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
VCES2B-100...EC	913	1190	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2C-100...EC	913	1190	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2B-150...EC	1321	1600	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2C-150...EC	1321	1600	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2B-200...EC	1822	2100	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2C-200...EC	1822	2100	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2B-250...EC	2232	2510	377	252	51	111	90	211	67	3/4"
VCES2C-250...EC	2232	2510	377	252	51	111	90	211	67	3/4"

Tipo	Peso (kg)	Tipo	Peso (kg)
VCES2B-100-E...EC	25,5	VCES2C-100-E...EC	27,3
VCES2B-150-E...EC	32,6	VCES2C-150-E...EC	37,4
VCES2B-200-E...EC	39,8	VCES2C-200-E...EC	47,7
VCES2B-250-E...EC	46,9	VCES2C-250-E...EC	55,8
VCES2B-100-V...EC	26,1	VCES2C-100-V...EC	27,6
VCES2B-150-V...EC	32,9	VCES2C-150-V...EC	39,3
VCES2B-200-V...EC	40,1	VCES2C-200-V...EC	47,6
VCES2B-250-V...EC	47,4	VCES2C-250-V...EC	55,3
VCES2B-100-S...EC	24,8	VCES2C-100-S...EC	26,3
VCES2B-150-S...EC	31,3	VCES2C-150-S...EC	35,7
VCES2B-200-S...EC	38,3	VCES2C-200-S...EC	45,8
VCES2B-250-S...EC	45,1	VCES2C-250-S...EC	53,1

## 5. PARAMETRI TECNICI

Tipo	Potenza riscaldamento [kW]*	Tensione totale (V)	Consumo totale [A]	Motore			Frequenza di alimentazione [Hz]
				Potenza (W)	Corrente (A)	Tensione (V)	
VCES2B-100-E0...EC	5	400	12,6	125	0,56	230	50/60
VCES2B-150-E0...EC	8	400	11,7	165	0,72		50/60
VCES2B-200-E0...EC	10	400	14,8	222	0,94		50/60
VCES2B-250-E0...EC	12	400	19,8	292	1,24		50/60
VCES2B-100-E1...EC	6	400	11,0	125	0,56		50/60
VCES2B-150-E1...EC	9	400	17,1	165	0,72		50/60
VCES2B-200-E1...EC	12	400	21,7	222	0,94		50/60
VCES2B-250-E1...EC	16	400	25,5	292	1,24		50/60
VCES2B-100-E2...EC	10	400	14,1	125	0,23		50/60
VCES2B-150-E2...EC	15	400	22,6	167	0,73		50/60
VCES2B-200-E2...EC	19	400	28,6	230	0,97		50/60
VCES2B-250-E2...EC	25	400	36,8	265	1,13		50/60
VCES2B-100-V...EC	19	230	0,5	109	0,50		50/60
VCES2B-150-V...EC	27	230	0,7	154	0,68		50/60
VCES2B-200-V...EC	38	230	0,9	208	0,90		50/60
VCES2B-250-V...EC	46	230	1,1	298	1,20		50/60
VCES2B-100-S...EC	-	230	0,6	115	0,52		50/60
VCES2B-150-S...EC	-	230	0,7	156	0,69		50/60
VCES2B-200-S...EC	-	230	1,0	218	0,93		50/60
VCES2B-250-S...EC	-	230	1,2	271	1,15		50/60
VCES2C-100-E1...EC	10	400	14,9	243	1,04	230	50/60
VCES2C-150-E1...EC	15	400	23,4	362	1,52		50/60
VCES2C-200-E1...EC	19	400	29,5	458	1,91		50/60
VCES2C-250-E1...EC	25	400	37,5	429	1,81		50/60
VCES2C-100-V...EC	24	230	1,0	214	0,91		50/60
VCES2C-150-V...EC	34	230	1,4	318	1,34		50/60
VCES2C-200-V...EC	48	230	0,5	459	0,44		50/60
VCES2C-250-V...EC	55	230	1,9	435	1,84		50/60
VCES2C-100-S...EC	-	230	1,0	225	0,96		50/60
VCES2C-150-S...EC	-	230	1,4	329	1,40		50/60
VCES2C-200-S...EC	-	230	1,8	427	1,79		50/60
VCES2C-250-S...EC	-	230	1,7	394	1,67		50/60

\* Temperatura di entrata aria +18°C alla massima potenza di riscaldamento e velocità dei ventilatori.



Gli altri parametri tecnici si possono trovare nella relativa scheda tecnica del prodotto

## 6. INSTALLAZIONE

### 6.1 CONDIZIONI OPERATIVE:

La barriera d'aria è stata concepita per essere utilizzata al chiuso, in luogo asciutto e in un ambiente la cui temperatura sia compresa tra 5°C e +40°C, con una umidità relativa massima dell'80%. È progettata per trasferire aria esente da polveri grossolane, grassi, fumi chimici ed altri contaminanti. Il grado di protezione è IP 20 (contro particelle più grandi di 12,5 mm, non è protetta contro l'acqua).

Le barriere con riscaldamento elettrico sono dotate di termostato operativo a riarmo automatico (collocato su ogni riscaldamento) e un termostato di emergenza a riarmo manuale.

Gli scambiatori ad acqua possono funzionare con una massima temperatura dell'acqua di +100 °C e una pressione massima di 1,6 MPa.

### 6.2 CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE

L'installazione e l'assemblaggio dell'unità possono essere eseguiti solo da una persona adeguatamente qualificata che possiede gli strumenti adatti!

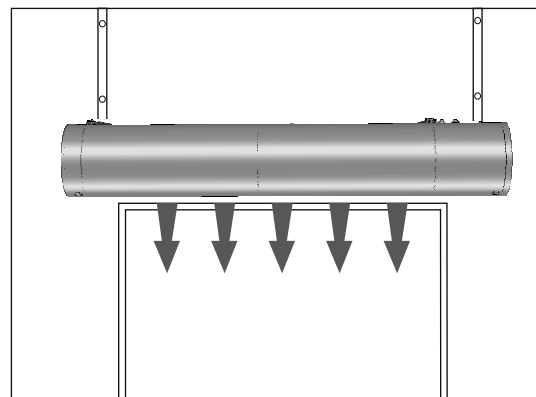
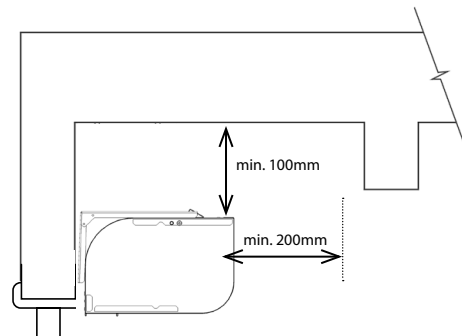
In dotazione al prodotto sono forniti 2 staffe di montaggio e 4 bulloni.

Se l'unità viene montata su barre filettate, queste devono essere ordinate separatamente. Per il corretto funzionamento dell'unità devono essere osservate le seguenti regole.

#### SI PREGA DI NOTARE

- si prega di osservare le distanze minime (vedi fig. distanze) relative all'infiammabilità dei materiali.
- le distanze relative all'infiammabilità dei materiali sono determinate dall'architetto tenendo in considerazione le normative applicabili al luogo di installazione
- l'unità può essere installata solo in posizione orizzontale
- vi deve essere uno spazio libero di almeno 200 mm davanti al pannello frontale di aspirazione per il corretto funzionamento dell'unità
- l'uscita d'aria deve essere collocata il più vicino possibile alla porta o all'apertura della barriera
- la barriera deve sporgere da entrambi i lati dell'apertura di almeno 100 mm
- se la barriera viene installata al di sopra della porta, colloca il più vicino possibile al bordo superiore della porta. Verificare che l'uscita e l'entrata d'aria non siano ostacolati e che l'aria possa circolare liberamente, vedi fig.

### 6.3 SOSPENSIONE:



Se sopra la porta c'è una finestra o altro materiale che impedisce l'installazione sulle staffe, l'unità può essere appesa al soffitto usando le barre filettate direttamente nei tasselli (vedi sotto).

#### **Installazione con staffe di montaggio**



#### **COSE NECESSARIE**

- 4x tasselli (non inclusi)**
- 4x bulloni (non inclusi)**

Misurare i fori sulla parete in base alla tabella delle dimensioni (vedi "Dimensioni") (osserva le regole d'installazione). Non dimenticare di scegliere se l'unità verrà installata secondo A o B e di determinare l'altezza dell'apertura conformemente! Inserire nell'apertura (e solo parzialmente nella barriera) le viti che tengono le staffe e appendere la barriera. **Verificare che la barriera sia fissata correttamente per evitare che cada**

## 6. INSTALLAZIONE

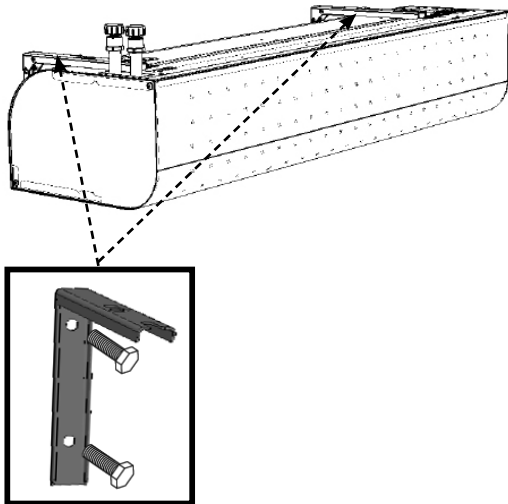
Misurare i fori di montaggio e le dimensioni e preparare il fissaggio della barriera (vedi tabella delle dimensioni a pagina 4).

L'unità deve essere installata in modo tale che il bordo inferiore sia il più vicino possibile al bordo superiore della porta. Rispettare le distanze minime durante l'installazione.

L'unità è generalmente montata su delle staffe sopra la porta, se l'ubicazione lo consente. Quando si utilizzano le staffe ci sono le seguenti alternative:

a) queste possono essere utilizzate qualora vi siano almeno 15 cm sopra la barriera e l'utente non vuole che si vedano

b) l'installazione è possibile in caso di spazio ridotto sopra la barriera (ma non meno di 5 cm). In questo caso...



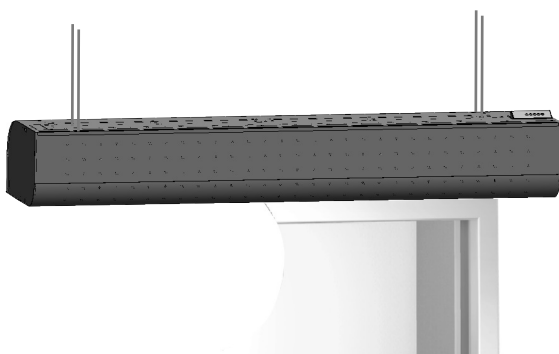
### Installazione con barre filettate



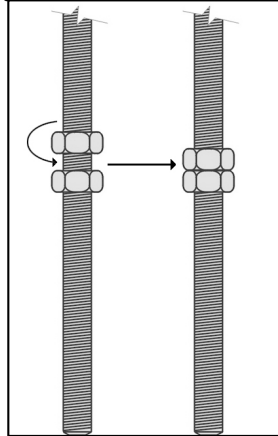
#### COSE NECESSARIE

- 4 6mm ancoraggi (non inclusi)
- 4 M6 barre filettate (non incluse)
- 8 M6 dadi (non inclusi)
- M10 chiave inglese (non inclusi)

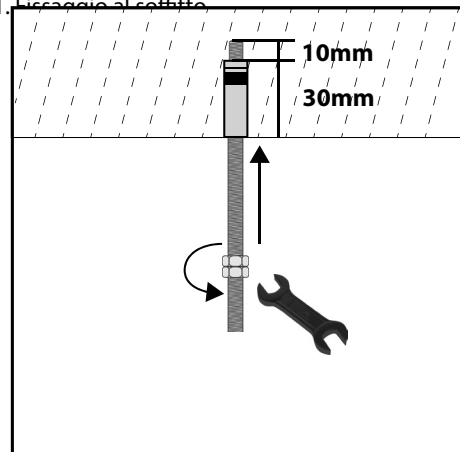
Barriera appesa da barre filettate



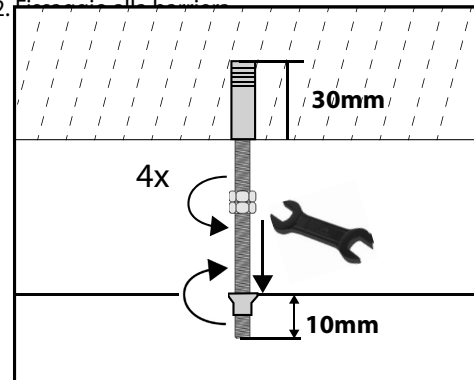
Prima di procedere all'installazione, verificare che il soffitto possa sostenere il peso dell'unità. Installare in base alle seguenti figure.



#### 1. Fissaggio al soffitto

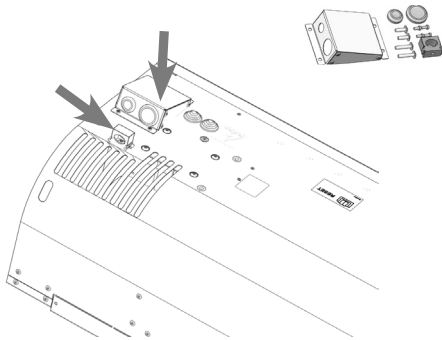


#### 2. Fissaggio alla barriera



## 6.4 Collegamento dei cavi di alimentazione

- Il cavo di alimentazione può essere collegato alla scatola porta-morsetti principale posizionata sulla parte superiore dell'unità, solo dopo aver installato il modulo di controllo (vedi figura sotto).
- Tirare il cavo di comunicazione del regolatore.
- Tirare i cavi agli accessori, se del caso



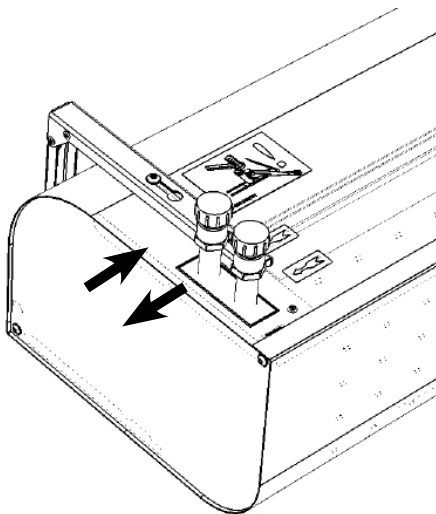
### **! ATTENZIONE!**

L'alimentazione deve essere stabilita dal relativo progettista, deve rispettare le normative applicabili e prendere in considerazione la potenza e i parametri di installazione della barriera

## 6.5 Collegamento del riscaldamento ad acqua

(solo per la barriera con acqua calda a bassa pressione)

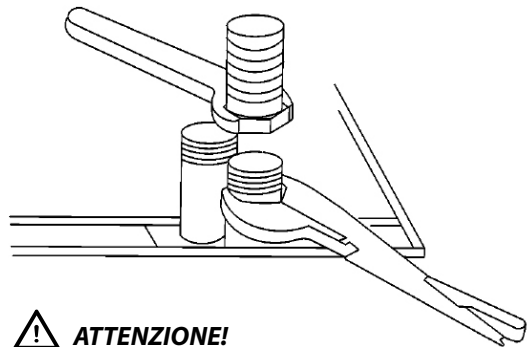
- si raccomanda di utilizzare tubi flessibili per collegare il riscaldamento ad acqua
- le prove di connessione e pressione del riscaldamento devono essere effettuate da una persona qualificata in impianti idraulici e in conformità con le normative applicabili
- i diametri delle tubazioni per collegare il riscaldamento ad acqua sono elencati nella sezione DIMENSIONI
- il riscaldamento è stato progettato per l'acqua con una pressione massima di 1,6 MPa e una temperatura massima di +100°C.



### **! SI PREGA DI NOTARE**

- collegare le tubazioni in controcorrente, il collegamento dell'acqua calda e dell'acqua di riscaldamento di ritorno sono mostrati nella figura sopra
- si consiglia di installare una valvola di arresto all'entrata e all'uscita del riscaldamento per interrompere il passaggio d'acqua.

**! ATTENZIONE!** Quando si collega il riscaldamento, tenere saldo il raccordo dell'uscita con le pinze per evitare danni (vedi figura)



### **! ATTENZIONE!**

Prima di avviare l'unità è necessario verificare che:

- Non siano stati lasciati all'interno strumenti o altri oggetti che possano danneggiare l'unità.
- Le tubazioni dell'acqua di riscaldamento e i cavi di alimentazione siano ben collegati.
- L'unità sia adeguatamente coperta.
- Il pannello di controllo sia adeguatamente collegato

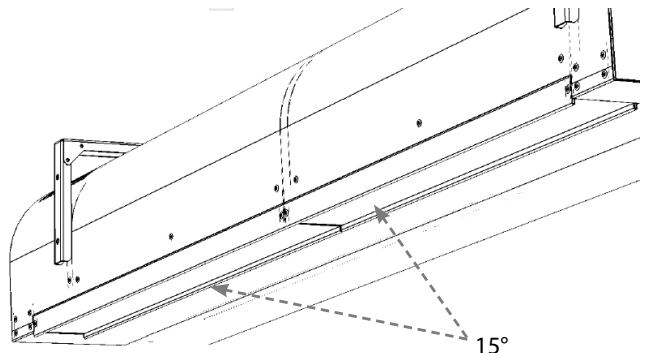
Durante la messa in servizio, verificare il funzionamento corretto dell'unità (ventilatori, riscaldamento). Controllare le altre possibili impostazioni e funzioni in base al manuale utente di ogni regolatore

## 7. MESSA IN SERVIZIO

### 7.1 IMPOSTAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA ESPULSA

#### **! ATTENZIONE!**

Far deflettere l'uscita dell'aria nella direzione desiderata durante l'installazione dell'unità. Le uscite della barriera d'aria Essense possono immettere aria a un angolo massimo di 15°



## 8. PULIZIA E MANUTENZIONE

### 8.1 PULIZIA



**ATTENZIONE!**

**Prima di eseguire qualsiasi intervento all'interno della cortina d'aria, è necessario scollegare l'ingresso dell'alimentazione elettrica. È necessario consentire il raffreddamento della cortina d'aria!**

- È proibito utilizzare aria compressa, agenti chimici aggressivi, solventi o acqua per la pulizia.
- Pulire con un panno umido, una spazzola fine o un aspiratore.
- Pulire la superficie della cortina d'aria compresa la parte di ingresso dell'aspirazione.
- Pulire come necessario, si consiglia di eseguire la pulizia almeno una volta ogni 3 mesi.
- Attenersi alla sicurezza sul posto di lavoro e utilizzare dispositivi di protezione.

## 9. ASSISTENZA

### 9.1 IN CASO NON SIA POSSIBILE ELIMINARE IL DIFETTO DA SOLI

Se non si è capaci di risolvere il problema, contattare il fornitore.

Per l'eliminazione rapida dei difetti, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- numero di riferimento del prodotto
- numero di serie
- tempo di funzionamento
- accessori utilizzati
- luogo dell'installazione
- condizioni dell'installazione (comprese quelle elettriche)
- descrizione dettagliata del problema e passi adottati per risolverlo

L'assistenza in garanzia e post garanzia è eseguito dal produttore, fornitore o centro di assistenza autorizzato. Quando si commissiona un intervento di assistenza, è necessario descrivere il difetto, la denominazione del tipo di prodotto indicato nella sua etichetta e il luogo d'installazione.

### 9.2 MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO - SMALTIMENTO

Prima di smaltire il prodotto, renderlo inutilizzabile. Anche i vecchi prodotti contengono materie prime che possono essere riutilizzate. Portare le materie prime in un punto di raccolta per materie prime secondarie.

Il prodotto può essere smaltito in un luogo specializzato e pertanto sarà possibile riciclare i materiali. Smaltire le parti non utilizzabili del prodotto in una discarica controllata.



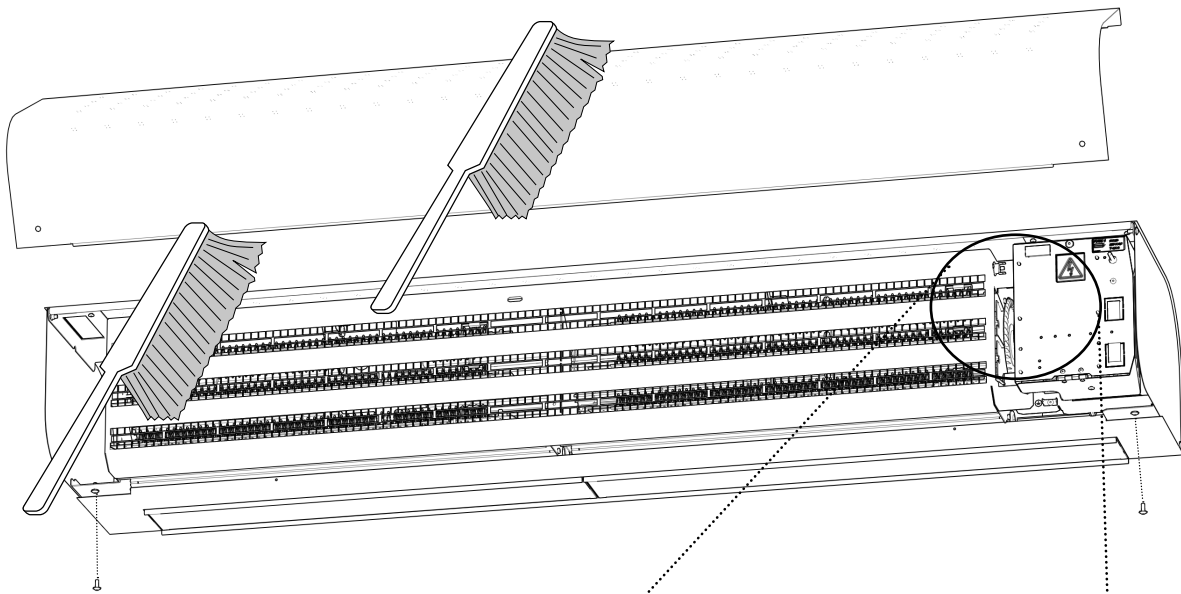
Quando si smaltiscono i materiali, è necessario osservare le rilevanti disposizioni nazionali sullo smaltimento dei rifiuti.

## 9. ASSISTENZA CNG AND MAINTENANCE

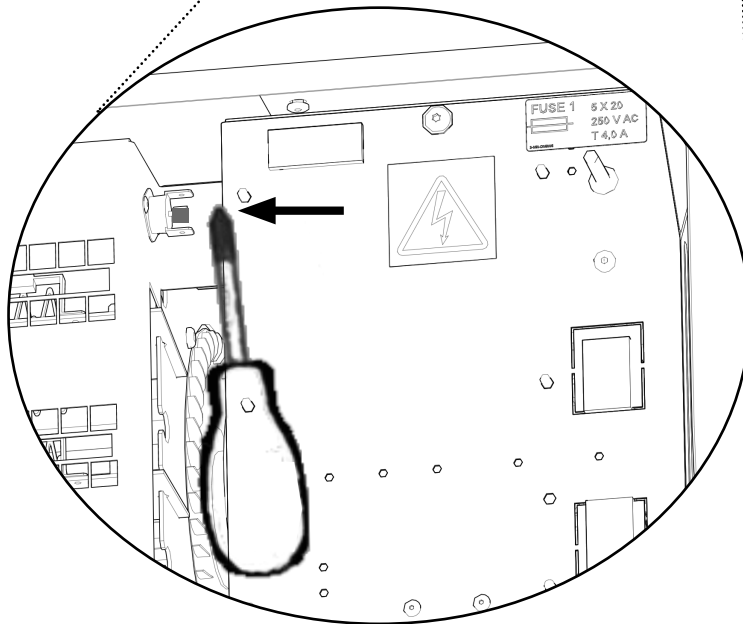
### 9.3 RESET TERMOSTATO DI EMERGENZA

L'alimentazione principale deve essere interrotta prima di qualsiasi intervento all'interno della cortina d'aria. La cortina d'aria deve essere lasciata raffreddare!

- Verifica termostati di emergenza e successivo ripristino.
- Ispezione visiva di tendina, scambiatore di calore e collegamento.
- Pulire la superficie e l'interno della cortina d'aria, inclusa la parte di aspirazione.

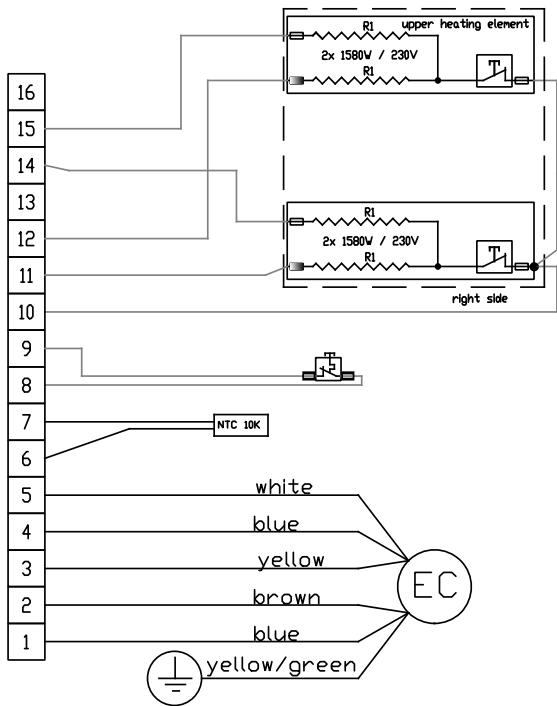


Click reset ok.

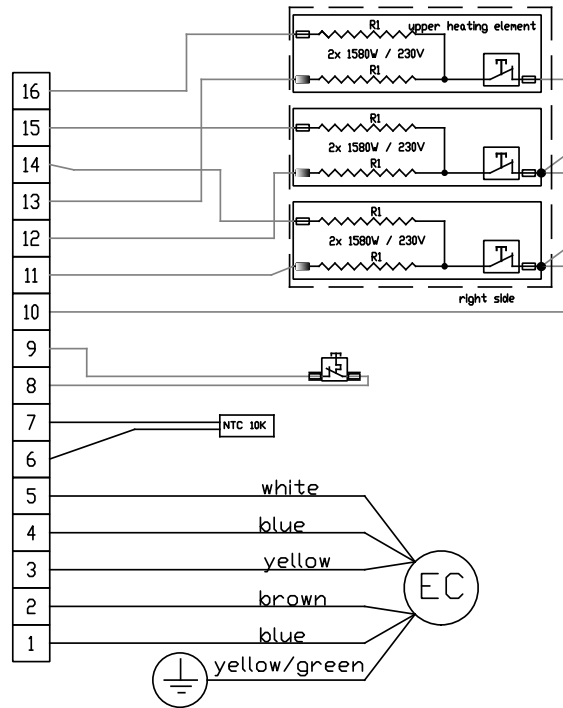


# 10. SCHEMI ELETTRICI

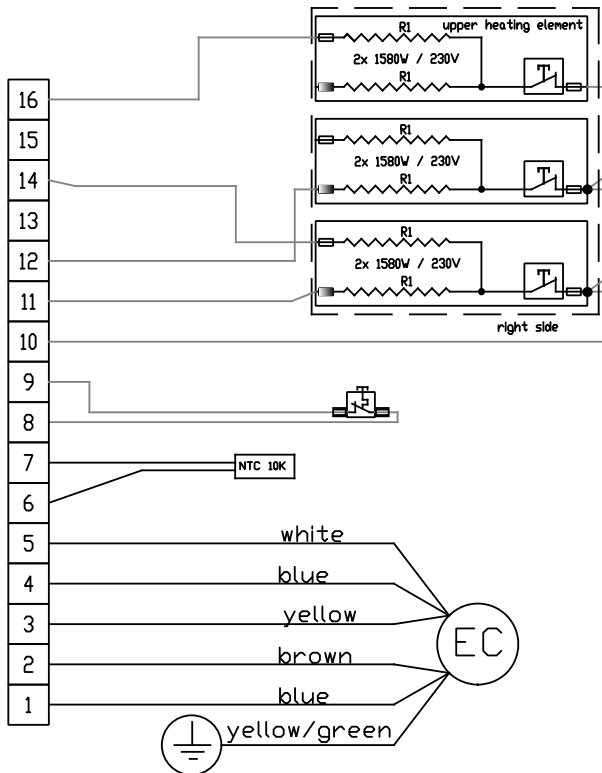
VSES2B100-E0EC



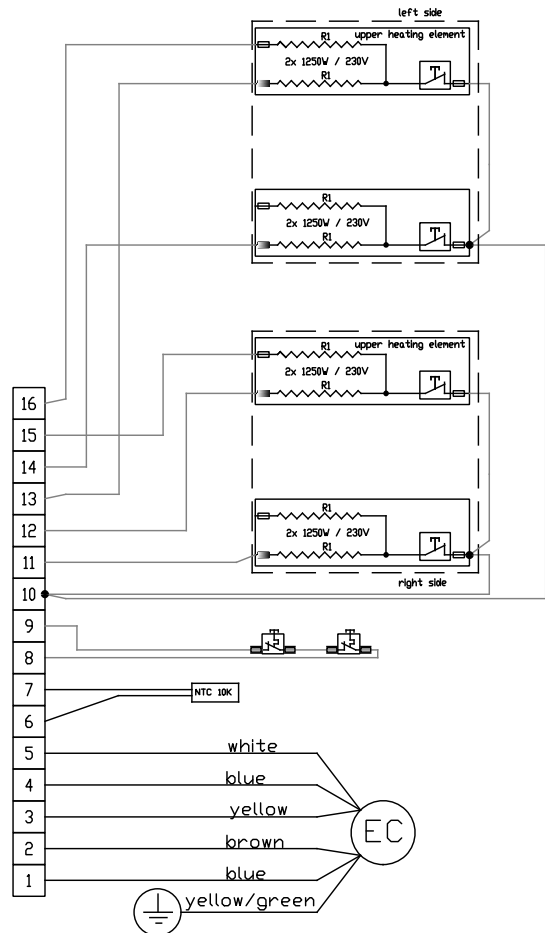
VSES2B100-E2EC



VSES2B100-E1EC

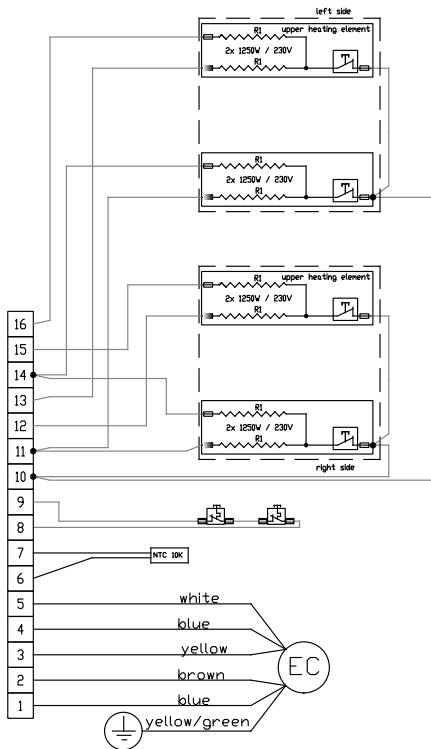


VSES2B150-E0EC

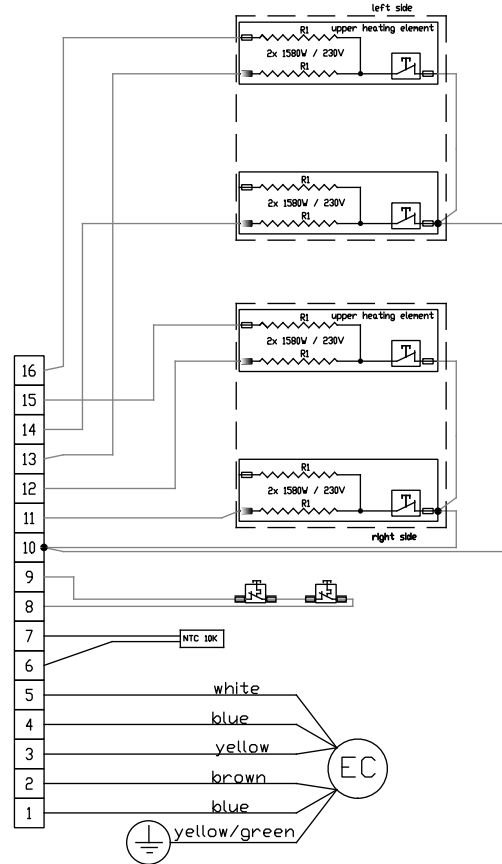


# 10. SCHEMI ELETTRICI

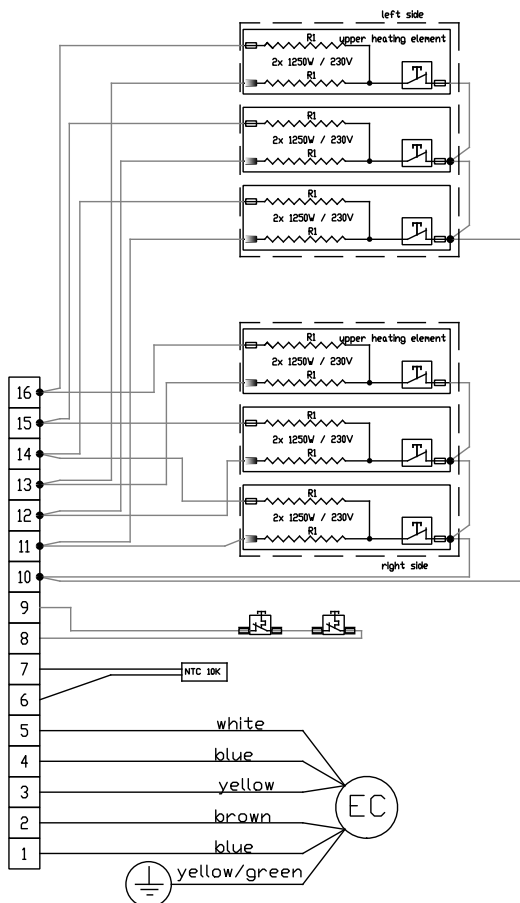
VSES2B150-E1EC



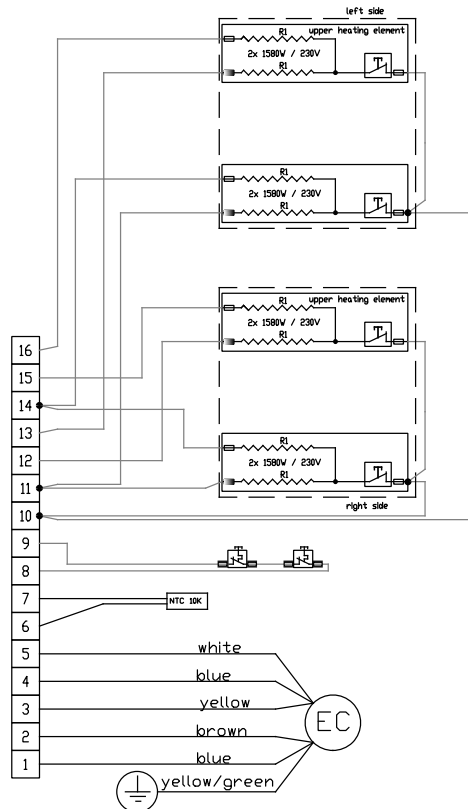
VSES2B200-E0EC



VSES2B150-E2EC

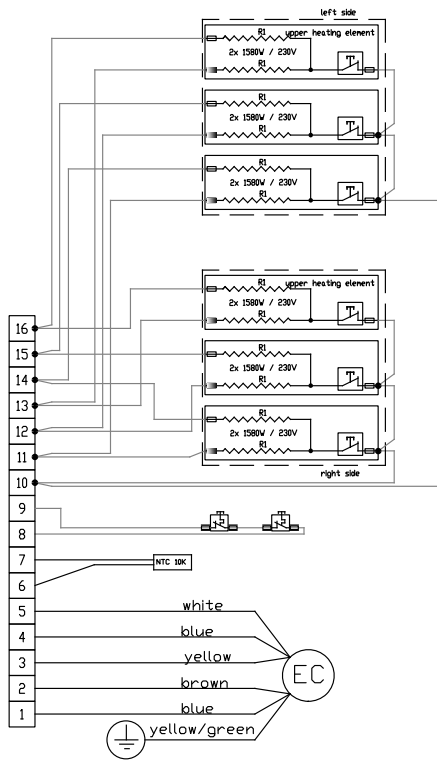


VSES2B200-E1EC

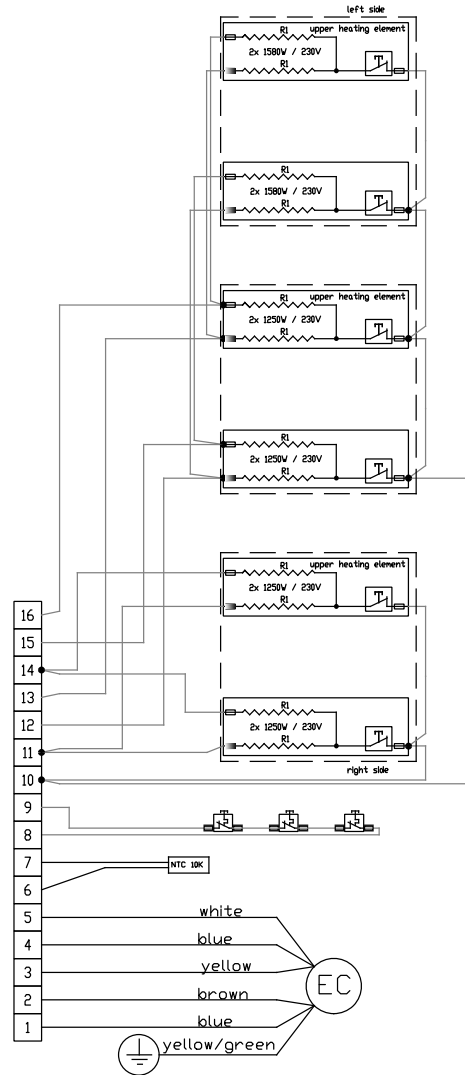


# 10. SCHEMI ELETTRICI

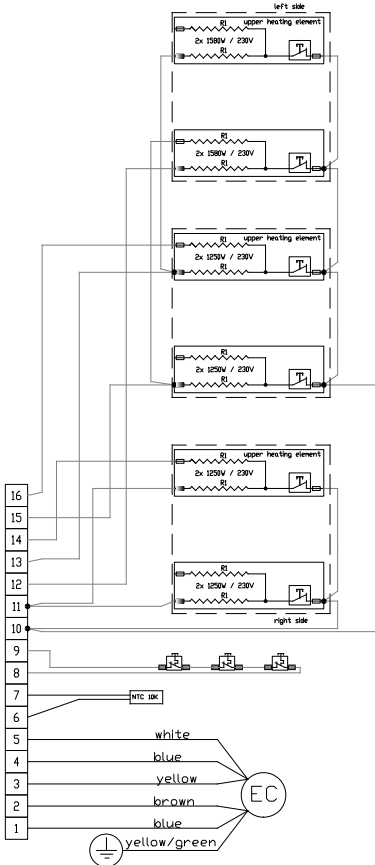
VSES2B200-E2EC



VSES2B250-E1EC

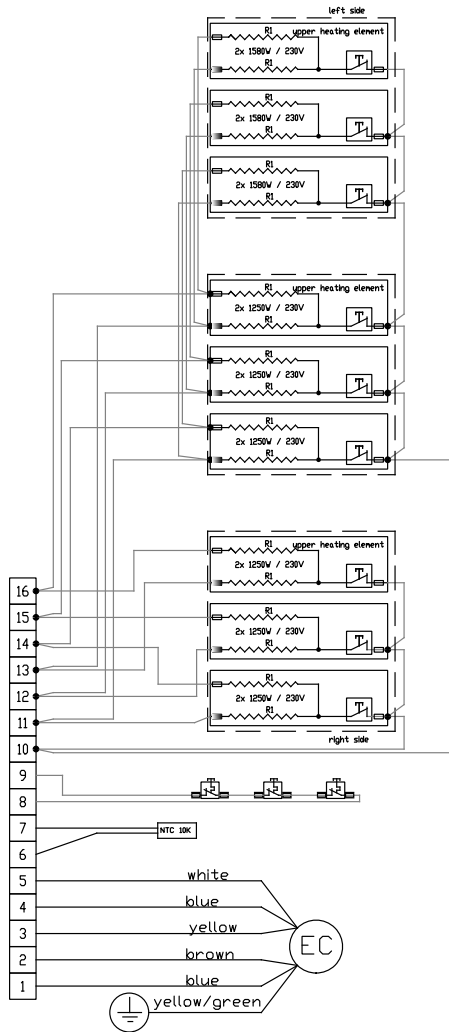


VSES2B250-E0EC

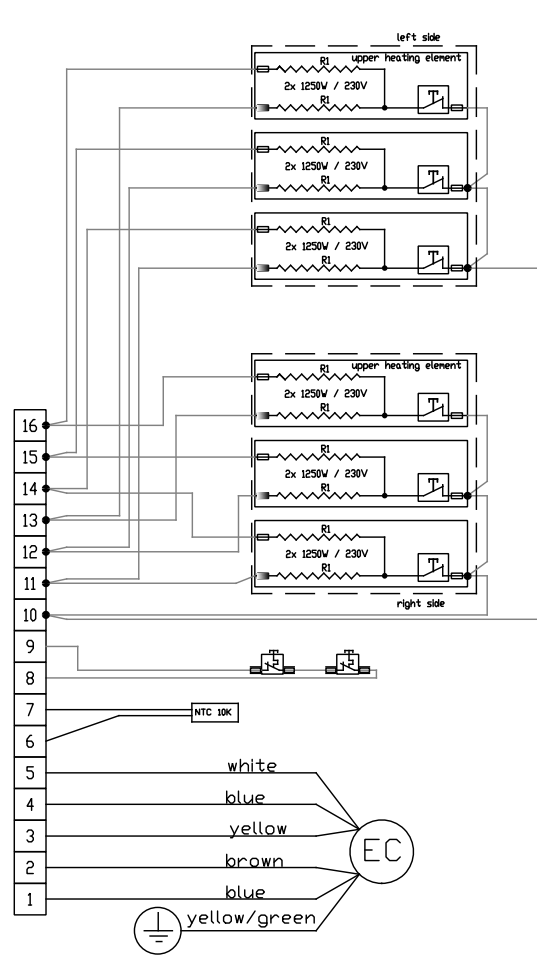


# 10. SCHEMI ELETTRICI

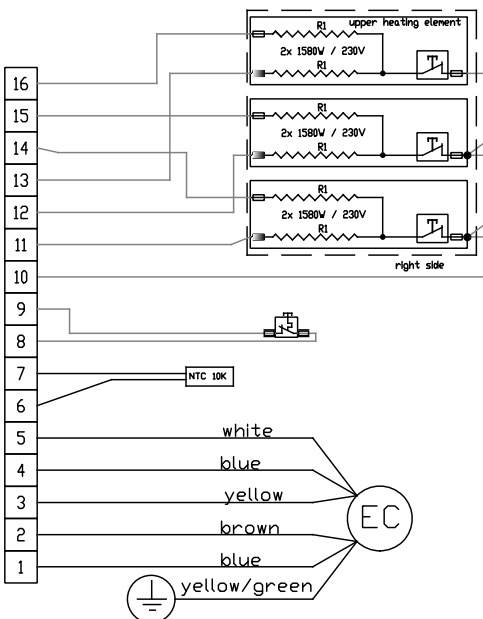
VSES2B250-E2EC



VSES2C150-E1EC

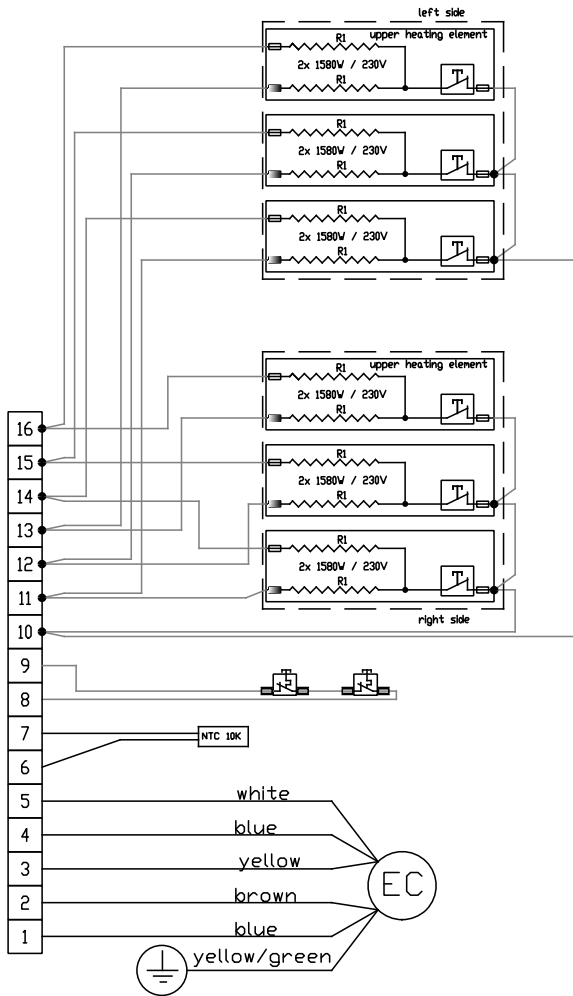


VSES2C100-E1EC

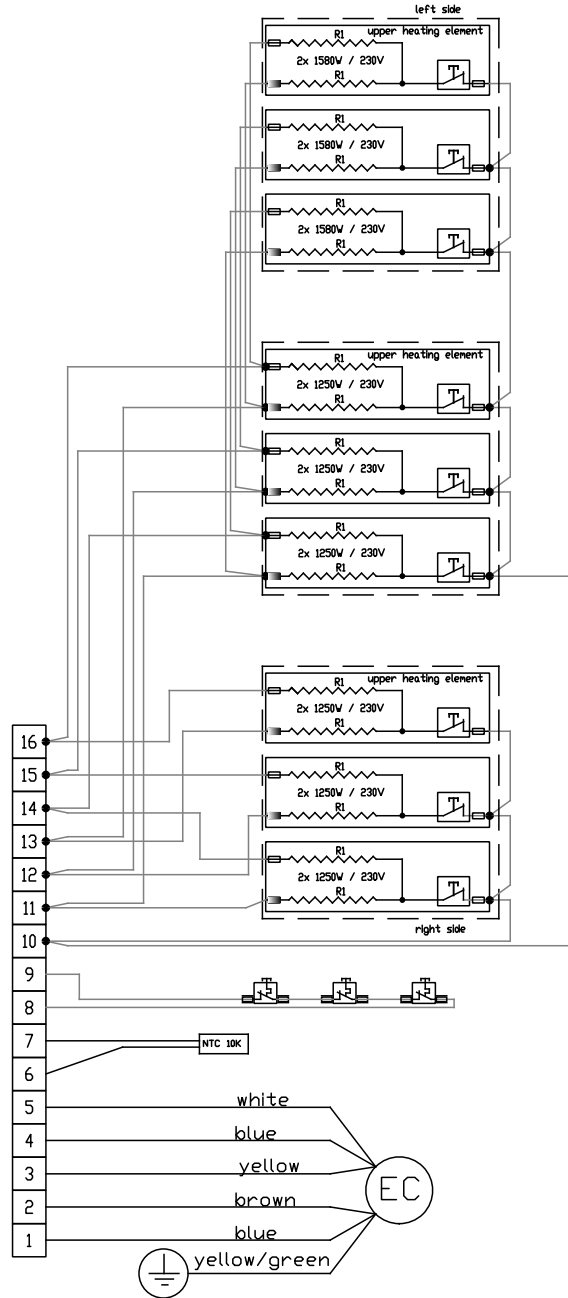


# 10. SCHEMI ELETTRICI

VSES2C200-E1EC

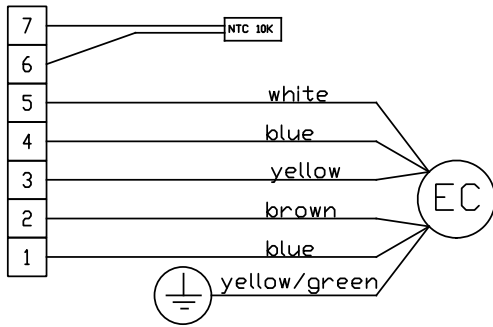


VSES2C250-E1EC



## 10. SCHEMI ELETTRICI

VSES2Cxxx-V1,S0EC



## 11. CONCLUSIONI

Dopo aver installato la barriera d'aria, leggere attentamente il **Manuale del relativo regolare**. In caso di dubbi o richieste, non esitare a contattare i nostri reparti per l'assistenza tecnica o alle vendite.

### **CONTATTI**

**Indirizzo:**

2VV, s.r.o.,  
Fáblovka 568,  
533 52 Pardubice,  
Česká republika

**Sito web:**

**<http://www.2vv.cz/>**



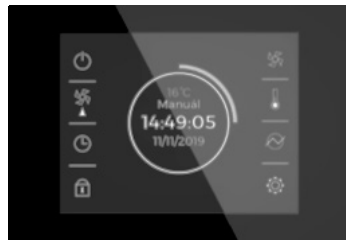


PARTNER  
IN VENTILATION  
2VV.CZ

IT

*ESSENSSE NEO*

*SUPERIOR* v3



**Istruzioni di installazione e funzionamento**

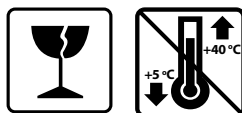
**CE EAC**



## CONTROLLO ALLA CONSEGNA

### **NOTA**

Verificare immediatamente dopo la consegna. In caso di danni sulla confezione contattare il corriere. I reclami non debitamente compilati in tempo non saranno presi in considerazione.

- Controllare che la merce corrisponda al tipo di prodotto ordinato. In caso di discrepanza, non rimuovere il prodotto dall'imballaggio e contattare il fornitore.
- Dopo la rimozione dalla confezione, controllare che il prodotto e gli altri componenti siano in buone condizioni. In caso di dubbi, contattare il fornitore.
- Non installare un'unità danneggiata!
- Se il prodotto non viene rimosso dall'imballaggio immediatamente, conservarlo all'interno, in un locale asciutto con una temperatura ambiente compresa tra **+5 °C e +40 °C**.

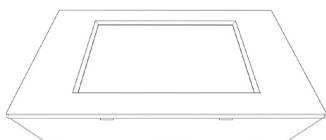


	<p>Tutto il materiale dell'imballaggio è ecosostenibile e può essere riutilizzato o riciclato. Contribuire attivamente alla protezione dell'ambiente e garantire un corretto smaltimento o riciclaggio dei materiali di imballaggio</p>	
---	---	---

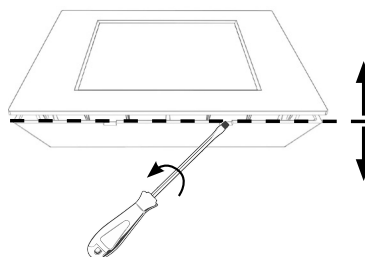
## 1. INSTALLAZIONE

### 1.1 CONNESSIONE DEL PANNELLO DI COMANDO

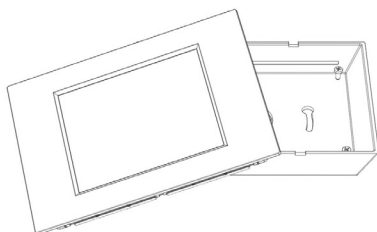
1.



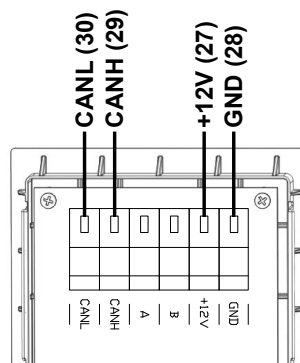
2.



3.



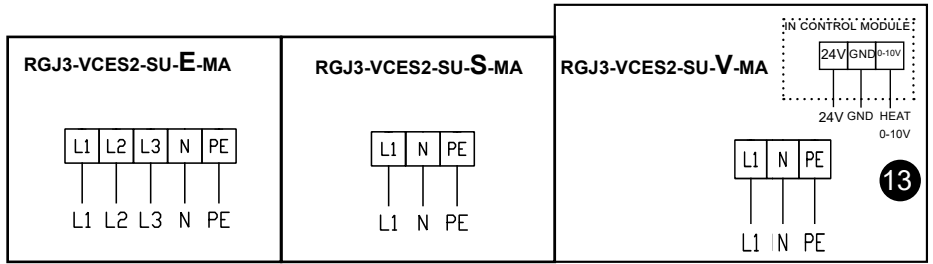
4.



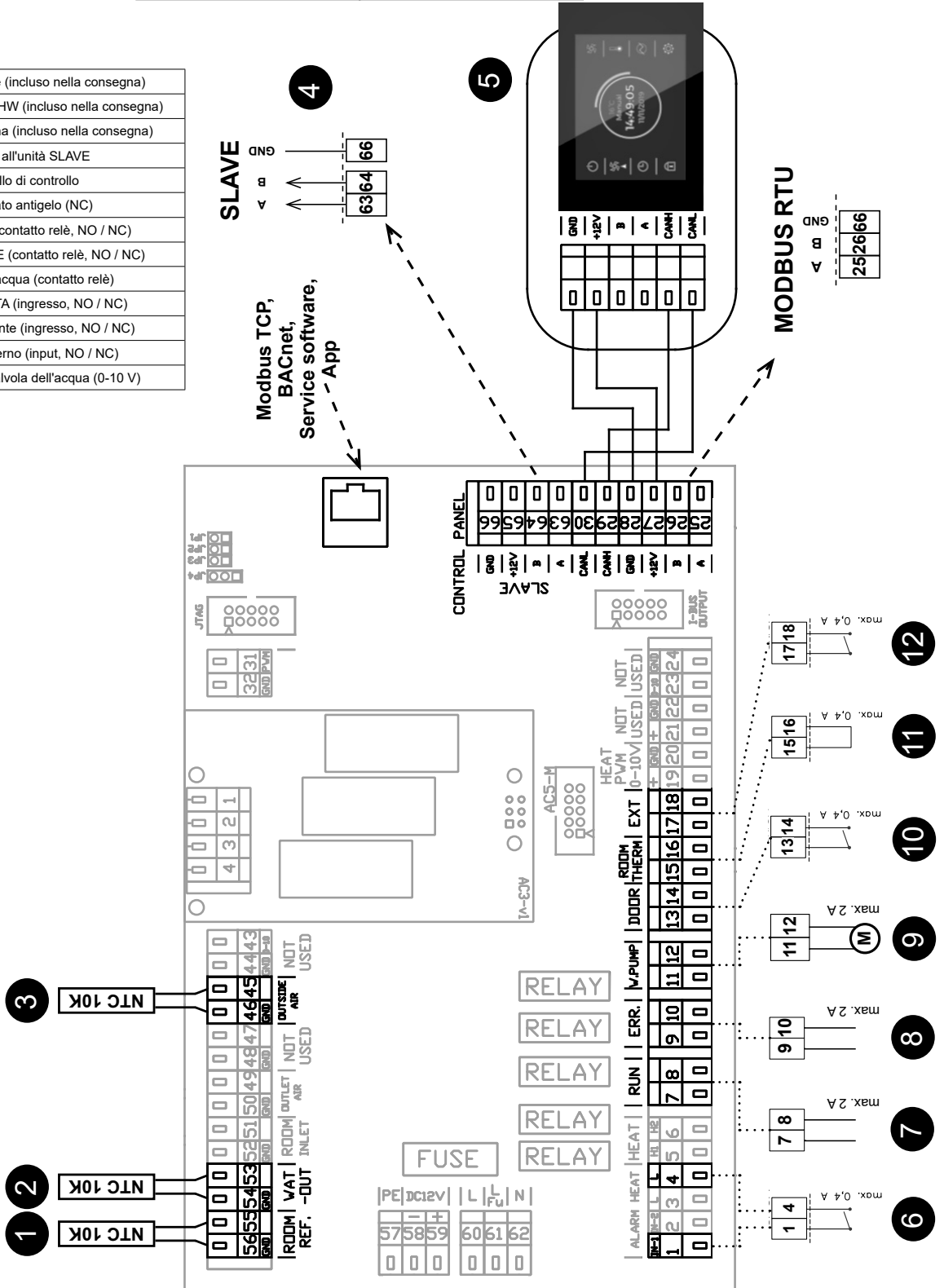
# 1. INSTALLAZIONE

## 1.2 ACCESSORI ESTERNI

MASTER SUPERIOR  
Modulo di regolazione Master Superior



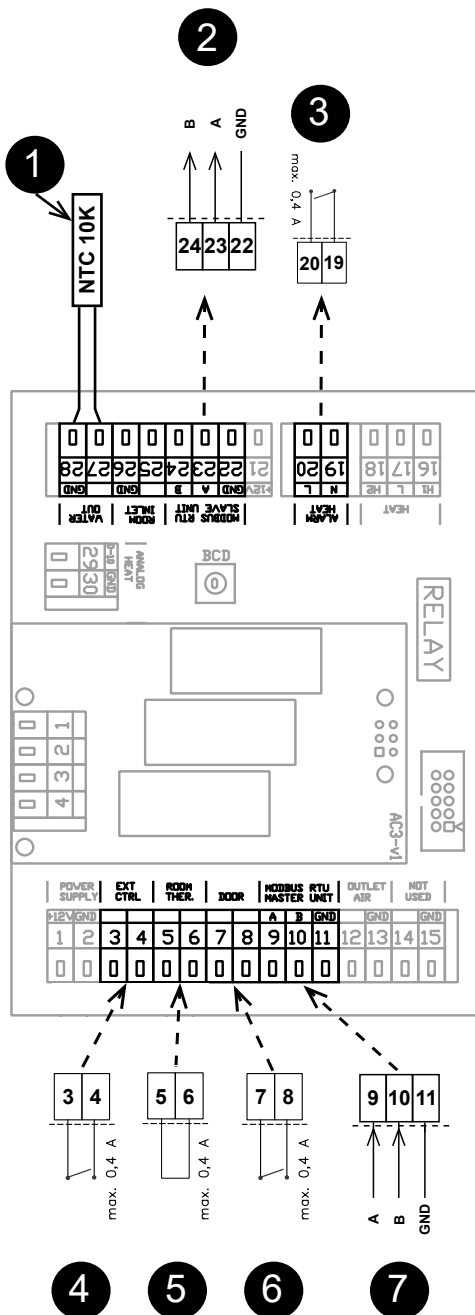
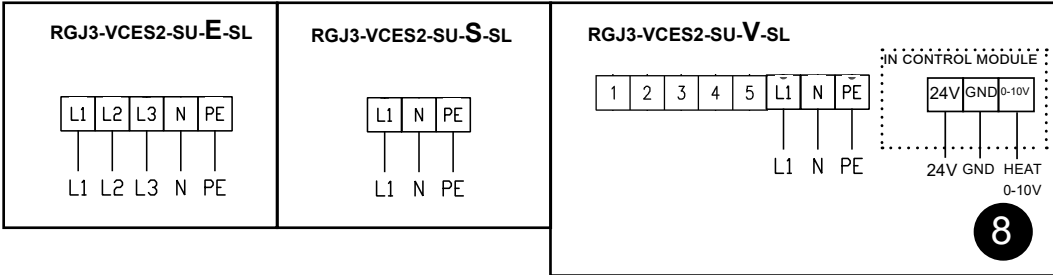
1	Sensore ambiente (incluso nella consegna)
2	Sensore di uscita LPHW (incluso nella consegna)
3	Sensore aria esterna (incluso nella consegna)
4	Segnale all'unità SLAVE
5	Pannello di controllo
6	Termostato antigelo (NC)
7	Contatto RUN (contatto relè, NO / NC)
8	Contatto ERRORE (contatto relè, NO / NC)
9	Pompa dell'acqua (contatto relè)
10	Contatto PORTA (ingresso, NO / NC)
11	Termosat ambiente (ingresso, NO / NC)
12	Controllo esterno (input, NO / NC)
13	Controllo della valvola dell'acqua (0-10 V)



# 1. INSTALLAZIONE

## SUPERIOR SLAVE

Modulo di regolazione Slave SUPERIOR

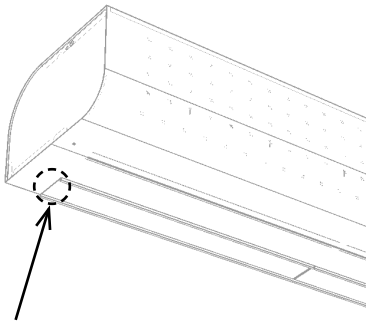


1	Sensore LPHW (incluso)
2	Connessione per unità SLAVE
3	Protezione antigelo (NC)
4	Controllo esterno - (input, ON / OFF)
5	Termostato (ingresso, NO / NC)
6	Contatto PORTA (ingresso, NO / NC)
7	Segnale di controllo dall'unità MASTER
8	24 V CC, 0-10 V CC per valvola dell'acqua

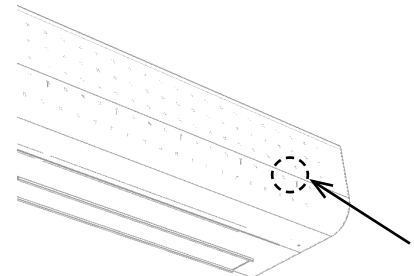
# 1. INSTALLATION

Posizione del sensore nella tenda

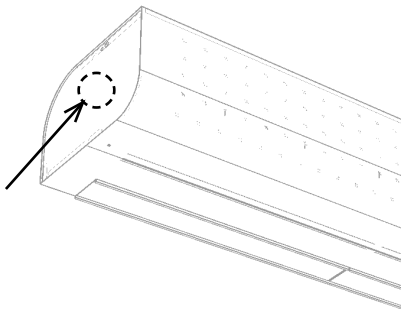
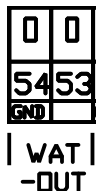
Sensore di temperatura di scarico - già installato nel prodotto



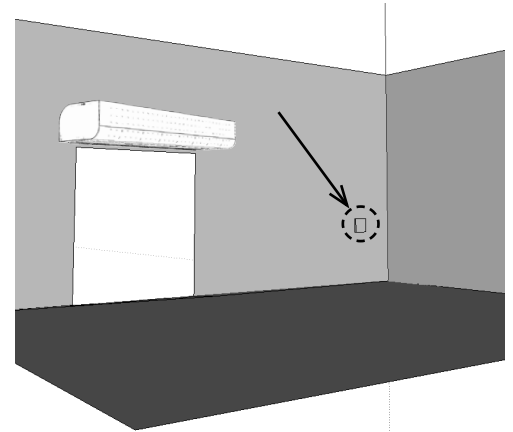
Sensore di temperatura di aspirazione - già installato nel prodotto



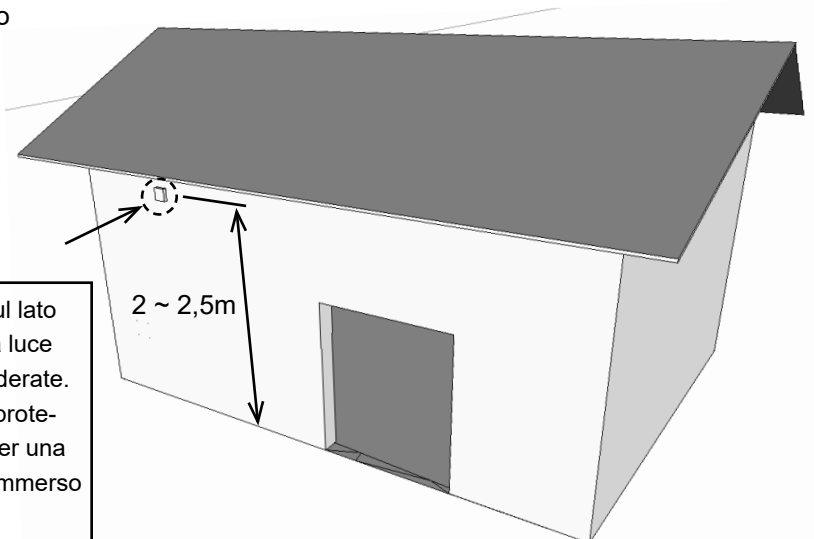
Sensore di temperatura dell'acqua inversa




Sensore ambiente - opzionale



Sensore di temperatura esterno - sensore incluso



 Il sensore di temperatura esterna è posizionato sul lato nord dell'edificio in modo che non sia esposto alla luce solare diretta o ad altre radiazioni di calore indesiderate. Si consiglia di installare il sensore in una scatola protettiva, dove è consigliabile creare un piccolo foro per una misurazione più accurata. Il sensore può essere immerso in acqua.

## 2. ACCESSORI ESTERNI

### 2.1 COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI ESTERNI



#### NOTA

- L'unità deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica per collegare gli accessori.
- Tutti i componenti di comando esterni devono essere collegati conformemente al diagramma di cablaggio.
- I connettori devono essere collegati alla scheda elettrica con forza adeguata e sempre perpendicolarmente rispetto alla base.

#### 2.1-1 contatto sportello DS



##### INFORMAZIONE TECNICA

- ideale per tutte le normative SM
- Contatto di commutazione isolato con un voltaggio massimo di 230V, 6A
- IP67, può essere collegato come un freno o come un contatto di commutazione



#### ATTENZIONE!

Non incluso con il prodotto.

#### 2.1-2 DK-1 / contatto sportello DK-B3



##### INFORMAZIONE TECNICA

- Contatto di commutazione isolato con un voltaggio massimo di 12V.
- Cavo - Cavo bipolare con una sezione trasversale di 0,5 mm<sup>2</sup>. - Lunghezza massima: 50 m



#### ATTENZIONE!

Non incluso con il prodotto.

#### 2.1-3 Valvola termostatica – TV1/1



##### INFORMAZIONE TECNICA

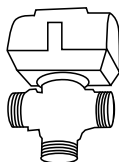
- Valvola termostatica per regolare lo scambiatore di acqua
- Ideale per tutti i tipi di tendina con scambiatore di acqua
- Funziona indipendentemente dai comandi elettronici



#### ATTENZIONE!

Non incluso con il prodotto.

#### 2.1-4 Valvola di zona ZV3-24V



##### INFORMAZIONE TECNICA

- Valvola di zona per regolare lo scambiatore di acqua 0-10V
- Cavo - Cavo quadripolare con una sezione trasversale di 0,5 mm<sup>2</sup> Alimentazione 24 V/ 50/60 Hz (24V fonte esterna, non inclusa), tensione di comando 0-10V

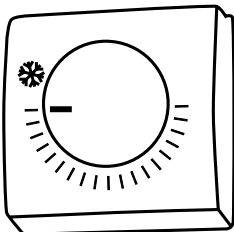


#### ATTENZIONE!

Non incluso con il prodotto.

## 2. ACCESSORI ESTERNI

### 2.1-5 Termostato ambiente - TER-P



#### INFORMAZIONE TECNICA

- Termostato ambiente per regolare il riscaldamento
- Cavo - Cavo bipolare con una sezione trasversale di 1,5 mm<sup>2</sup>, 230 V/ 50 Hz.

 **ATTENZIONE!**

**Non incluso con il prodotto.**

## 3. MESSA IN SERVIZIO

 **NOTA**

Prima di avviare l'unità, controllare i seguenti elementi:

- Avete lasciato all'interno utensili od oggetti suscettibili di danneggiare l'unità?
- L'alimentazione di energia e di riscaldamento acqua (laddove applicabile) è adeguata?
- L'unità è stata chiusa correttamente?
- Il modulo di comando è stato collegato correttamente?
- L'unità dispone di una protezione adeguata conformemente agli standard applicabili?

# 4. CONTROLLI

## LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima della messa in servizio iniziale occorre controllare:

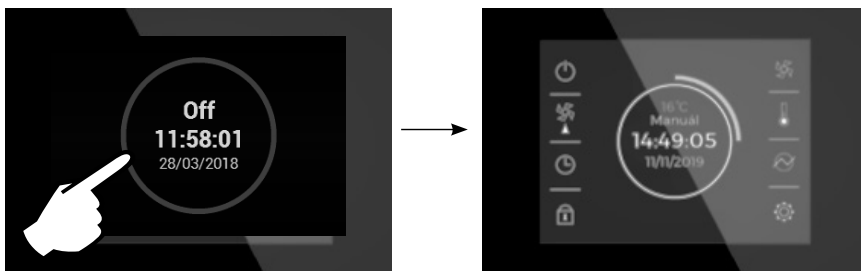
- che il dispositivo sia correttamente fissato alla struttura di supporto,
- che il dispositivo sia correttamente chiuso
- che l'alimentazione elettrica sia debitamente collegata, ivi compresa la messa a terra e la protezione da sovracorrente esterna,
- che tutti i componenti elettrici siano collegati in modo sicuro,
- che l'installazione sia conforme alle istruzioni contenute nel manuale,
- che non sia presente qualsiasi utensile o altro oggetto rimasto all'interno dell'unità che possa danneggiarla.

## ATTENZIONE!

- Gli interventi o modifiche ai collegamenti interni sono vietate e si tradurranno in una perdita della garanzia.
- Raccomandiamo l'utilizzo di accessori forniti dalla nostra azienda. Contattare il proprio fornitore in caso di dubbi concernenti l'utilizzo di accessori non originali.

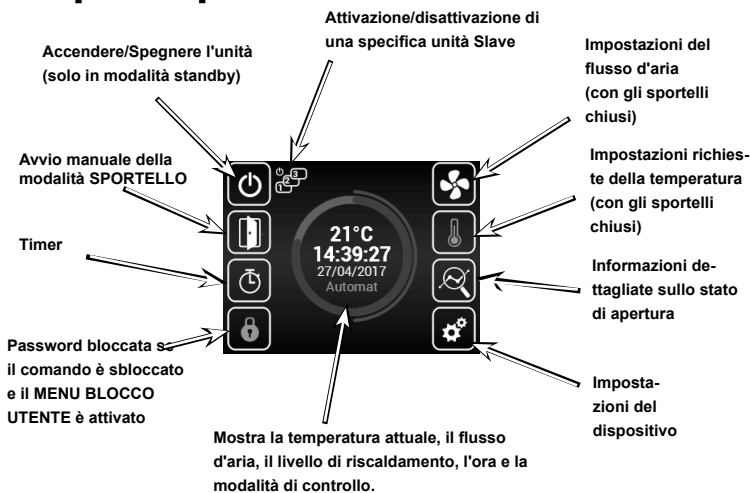
## AVVIAMENTO

Dopo il collegamento dell'alimentazione elettrica, il display si accende e i dati vengono caricati. Il dispositivo è pronto per essere attivato una volta che i dati di assistenza sono stati completamente caricati.



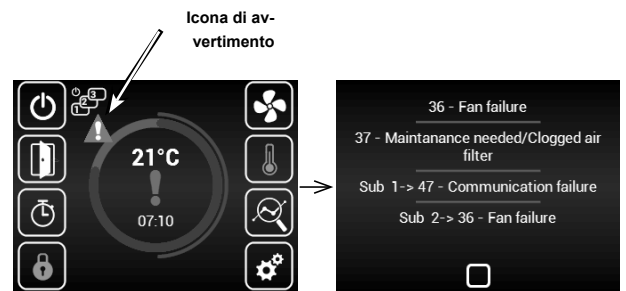
Il comando a distanza ha un touch screen. Il dispositivo viene comandato toccando i simboli sullo schermo

## Descrizione della schermata principale



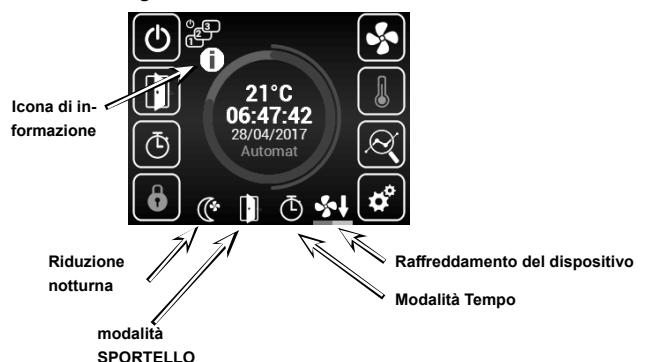
## Icone di avvertimento

Forniscono informazioni in merito agli errori. Cliccando su di essere si apre una schermata con il report dell'errore.



## Icone di informazione

Queste icone forniscono informazioni esclusivamente sullo stato, non sugli errori.



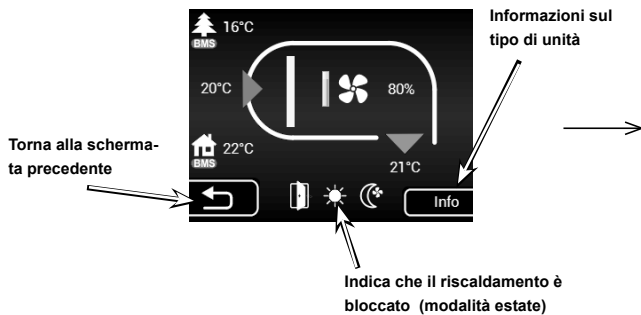
# 4. CONTROLLI



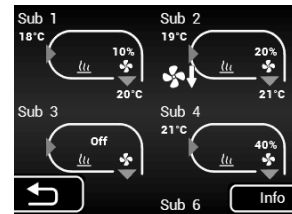
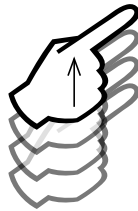
## Stato attuale

La schermata mostra lo stato dettagliato dei valori di apertura e del sensore:

- Impostazioni attuali del flusso d'aria (passaggio o %), icone di informazione
- Temperatura dell'aria all'immissione\*, scarico\*, temperatura ambiente\* e temperatura esterna\* (\* - se i sensori associati sono stati installati e abilitati)
- Impostazioni di rendimento del termostato (se incluso)



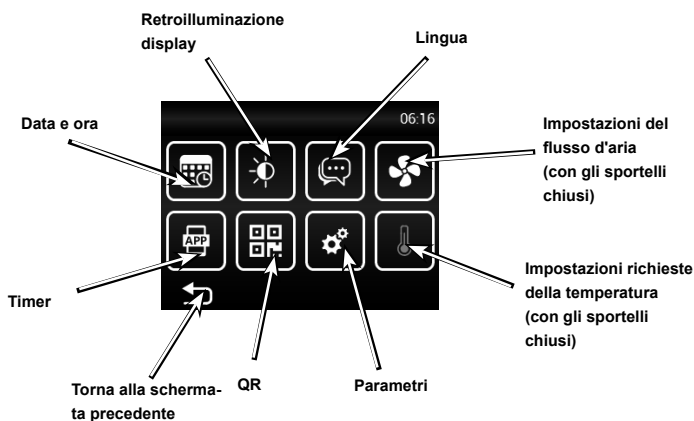
Le informazioni su ciascuna unità SLAVE collegata sono mostrate qui. Si può accedere spostando lo schermo in posizione verticale.



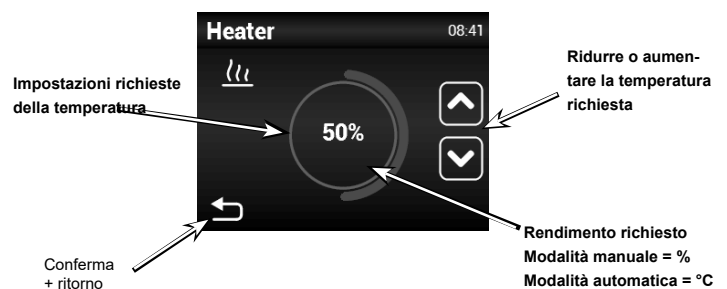
Le impostazioni possono essere trovate qui di seguito, nella scheda "SOTTO-UNITA"



## MENU Impostazioni



## Temperatura richiesta impostazione con gli sportelli chiusi



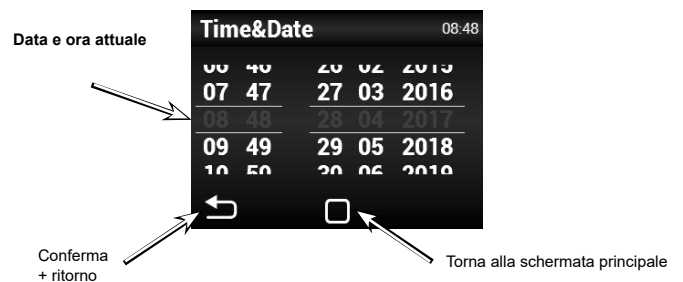
Se il riscaldamento è bloccato nella modalità estate (MENU - RISCALDAMENTO ESTATE), la schermata mostrerà l'icona "Sole" e non consentirà di selezionare il rendimento.



## Impostazione del flusso d'aria con gli sportelli chiusi



## Impostazioni Data e ora



## 4. CONTROLLI



### Timer

Se non diversamente impostato, l'unità passa in modalità standby dopo che il timer scade.

Annotations for the Schedule menu:

- Attivare/disattivare timer (points to the Enable checkbox)
- Modalità settimanale (points to the week regime button)
- Modalità annuale (points to the year regime button)
- Conferma + ritorno (points to the back arrow)
- Torna alla schermata principale (points to the home button)

### Modalità settimanale

Annotations for the weekly schedule view:

- Toccare un giorno per impostare modalità di orario differenti (points to a day in the weekly view)
- Pulsante per copiare il piano giornaliero in un altro giorno (points to the copy icon in the daily view)

Toccare un giorno per impostare modalità di orario differenti

Pulsante per copiare il piano giornaliero in un altro giorno

Annotation for the 'Copia in' menu:

- Copia in (points to the list of days)
- Copia + ritorno (points to the back arrow)

### Modalità annuale

Annotations for the 'year regime' and manual control screens:

- Toccare per aggiungere una nuova modalità ora (points to the ADD button in the year regime screen)
- Intervallo START / STOP (points to the Start/Stop time selection area)
- Solo manuale (points to the manual mode selection)
- Velocità di ventilazione richiesta nella modalità manuale (points to the fan speed slider)
- Velocità di riscaldamento richiesto nella modalità manuale (points to the heater speed slider)
- CANCELLA (points to the cancel button)



### Lingua

Sono presenti 5 lingue disponibili

Annotations for the Language menu:

- Seleziona lingua (points to the language selection area)
- Conferma + ritorno (points to the back arrow)
- Torna alla schermata principale (points to the home button)



### Impostazioni illuminazione

Annotations for the Display settings menu:

- Retroilluminazione del display con (points to the On mode slider)
- Livello di illuminazione in modalità standby (points to the Standby slider)
- Conferma + ritorno (points to the back arrow)
- Torna alla schermata principale (points to the home button)



## AirGENIO App



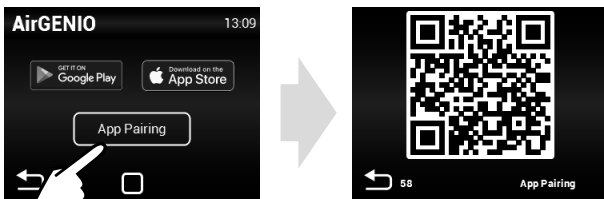
Link QR per scaricare l'app AirGENIO per dispositivi intelligenti

Associare un dispositivo mobile a un'unità utilizzando il codice QR.

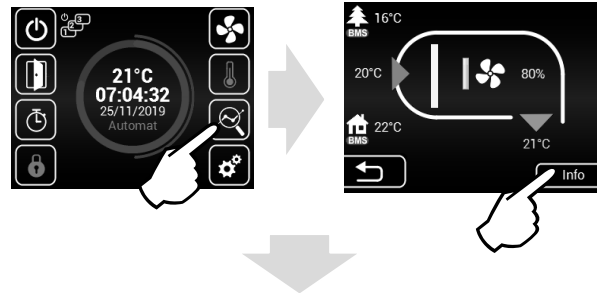
### Associa dispositivi intelligenti:

L'indirizzo IP e il pin dell'unità possono essere inseriti manualmente o utilizzare QR per accoppiare rapidamente l'unità.

#### 1. Abbinamento con codice QR:



#### 2. Associazione manuale:

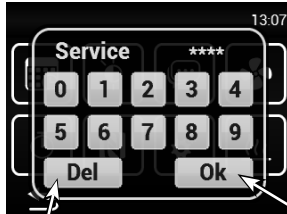


## 4. CONTROLLI



### Menu Assistenza

Digitare il codice 1616 per accedere al menu assistenza



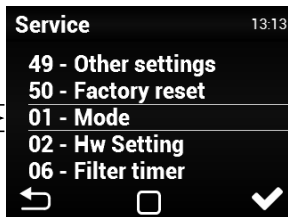
# 1616

Elimina/ritorna

Menu Accesso

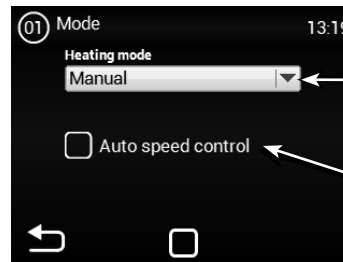


Selezionare questo menu dopo aver centrato la schermata e toccare Invio



Accesso al menu selezionato

### MENU - MODALITA'



Controllo MANUALE

Attivare/disattivare il controllo automatico della velocità del motore conformemente alla temperatura

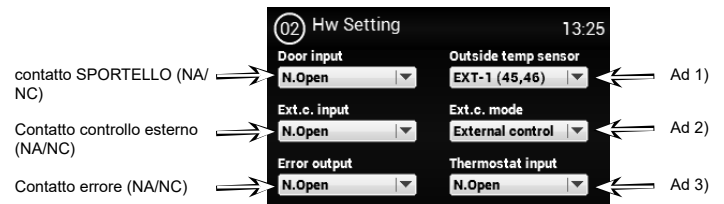


L'impostazione AUTO o MANUALE può bloccare/sbloccare alcuni elementi nel menu assistenza.

### MENU - IMPOSTAZIONE HW



Utilizzare questo menu per impostare il comportamento dettagliato degli ingressi e uscite dei regolatori



contatto SPORTELLO (NA/NC)

Contatto controllo esterno (NA/NC)

Contatto errore (NA/NC)

Ad 1)

Ad 2)

Ad 3)

**Ad 1)** – Attivazione sensore di temperatura esterna/Opzioni di impostazioni:

- Nessuna** – nessun sensore collegato – inattivo
- EXT-1 (45,46)** – sensore collegato (deve essere sui terminali 45 e 46)
- BMS** – sensore attivo e utilizzato dal sistema master

**Ad 2)** - Imposta il comportamento dell'ingresso del contatto esterno. Opzioni:

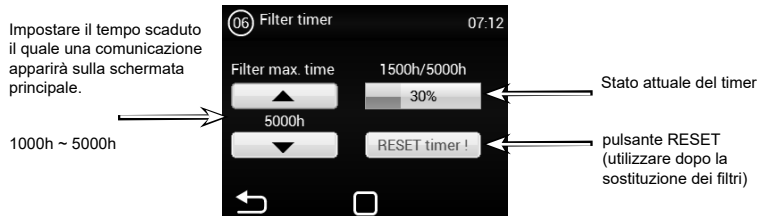
- Nessuna** – inattiva
- Controllo esterno** – Commutazione esterna del dispositivo
- Riduzione notturna** – Riduzione notturna on/off (impostazioni descritte di seguito)

**Ad 3)** - Termostato (NA/NC)

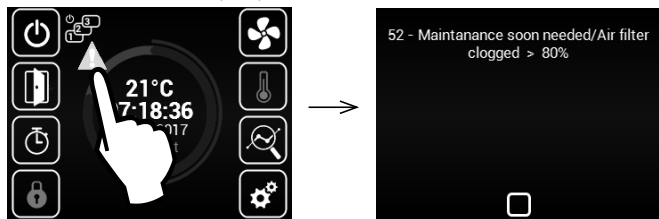
## 4. CONTROLLI

### MENU - TIMER FILTRO

Utilizzare questo menu per impostare il periodo (in ore motore) dopo di che vi sarà ricordato di sostituire i filtri o di resettare al timer.



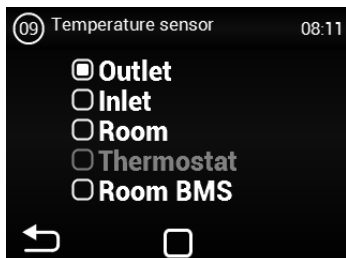
Mostra lo stato del filtro intasato nella schermata principale



### MENU - SENSORE TEMPERATURA

Disponibile solo in modalità automatica

Utilizzare questo menu per selezionare il sensore da utilizzare per il controllo della temperatura principale

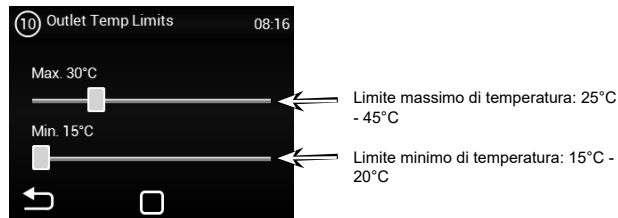


Opzioni:

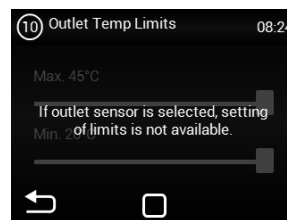
- Uscita** – Sensore di temperatura in corrispondenza dell'uscita (dietro lo scambiatore)
- Ingresso** – Sensore di temperatura in corrispondenza dell'ingresso (prima dello scambiatore)
- Ambiente** – Sensore di temperatura ambiente
- Termostato** – Termostato ambiente (ON/OFF)
- Ambiente BMS** – Sensore della temperatura ambiente dal sistema master

### MENU - LIMITI TEMP USCITA

Utilizzare questo menu per impostare i limiti per lo scarico



Se viene selezionato "OUTLET" nel MENU SENSORE TEMPERATURA non sarà possibile impostare i valori in quanto sono già definiti dal sensore. Vedrete questa schermata:



### MENU - MODBUS RTU

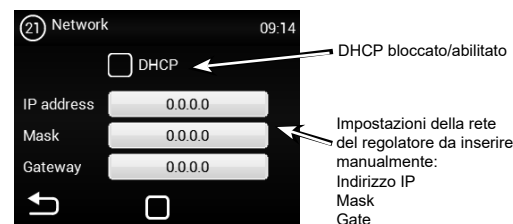
Utilizzare questo menu per impostare i parametri di comunicazione del Modbus RTU



⚠ Un'impostazione errata potrebbe impedire la comunicazione con il regolatore

### MENU - RETE

Utilizzare questo menu per impostare i parametri di comunicazione dell'interfaccia di rete

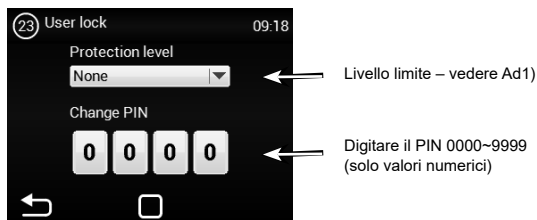


⚠ Un'impostazione errata potrebbe impedire la comunicazione con il regolatore

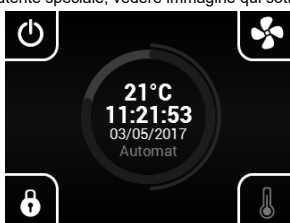
# 4. CONTROLLI

## MENU

Utilizzare questo menu per impostare i limiti per controllare il regolatore con un pannello multi-livello

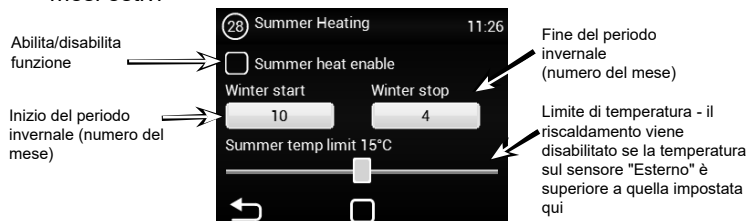


- Opzioni:**  
**Nessuna** – Limite inattivo  
**On/Off** – Solo On/Off e l'accesso al menu informazioni sono abilitati nella schermata principale  
**On/Off, Flusso** – On/Off, il menu informazioni, e le impostazioni della temperatura e del flusso dell'aria sono accessibili senza password.  
**Full** – Si può accedere solo al menu informazioni senza password  
**Modalità utente** – Modalità utente speciale, vedere immagine qui sotto



## MENU - RISCALDAMENTO ESTATE

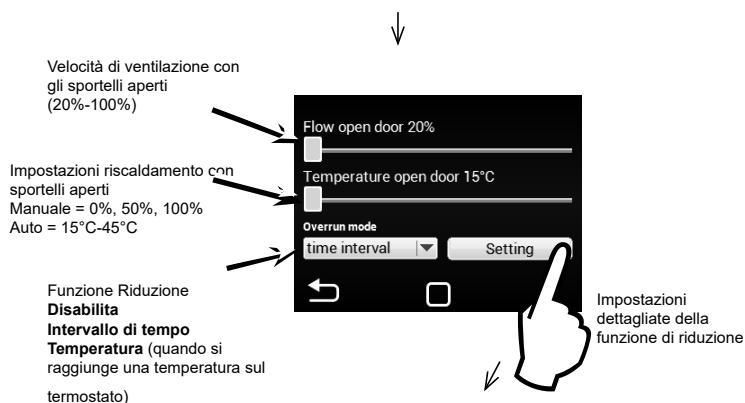
Utilizzare questo menu per impostare i limiti di riscaldamento nei mesi estivi



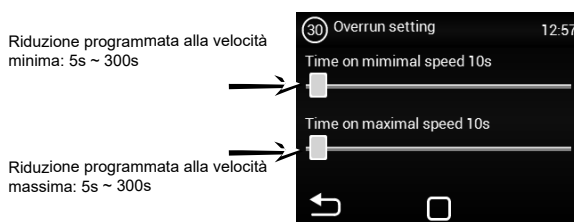
Se il sensore della temperatura esterna non è stato impostato, la modalità "riscaldamento estivo" funzionerà solo conformemente all'orario selezionato e la temperatura non sarà presa in considerazione

## MENU - CONTATTO SPORTELLO

Utilizzare questo menu per impostare il comportamento del regolatore conformemente al contatto dello sportello

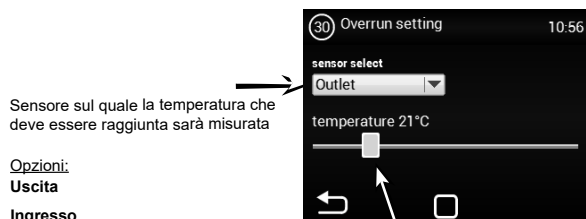


## Riduzione programmata



Dopo la riduzione, l'unità passa alla modalità sportello chiuso. Quando l'unità viene spenta in modalità sportello chiuso, se dispone di un riscaldamento elettrico, lo scambiatore elettrico viene raffreddato. Se gli sportelli vengono aperti di nuovo, la riduzione viene interrotta.

## Riduzione termica



- Opzioni:**  
**Uscita**  
**Ingresso, Termostato ambiente**  
**Ambiente BMS** – Sensore dal sistema BMS

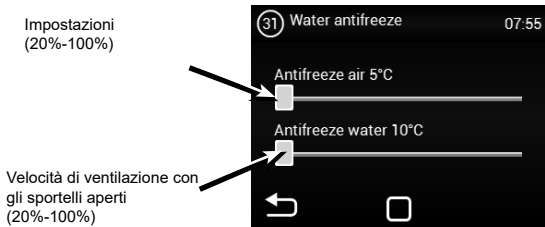
Temperatura richiesta per la riduzione termica  
 USCITA 15°C-45°C  
 INGRESSO: 15°C-30°C  
 AMBIENTE: 15°C-30°C  
 TERMOSTATO: N/A  
 AMBIENTE BMS: 15°C-30°C

Dopo il raggiungimento della temperatura, l'unità passa alla modalità sportello chiuso. Quando l'unità viene spenta in modalità sportello chiuso, se dispone di un riscaldamento elettrico, lo scambiatore elettrico viene raffreddato. Se gli sportelli vengono aperti di nuovo, la riduzione viene interrotta.

# 4. CONTROLLI

## MENU - ANTIGELO ACQUA

Il menu è abilitato solo nelle unità con scambiatore di acqua

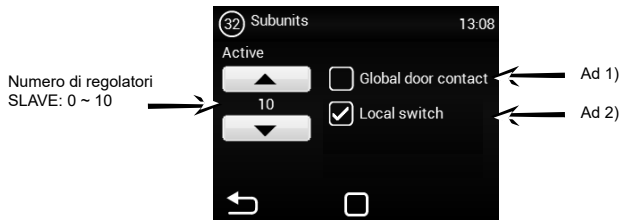


Impostazioni (20%-100%)

Velocità di ventilazione con gli sportelli aperti (20%-100%)

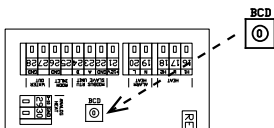
## MENU - SOTTO-UNITA'

Utilizzare questo menu per impostare il comportamento dei regolatori IC-S connessi come SLAVE



Numero di regolatori SLAVE: 0 - 10

Slave Indirizzo Parametro:



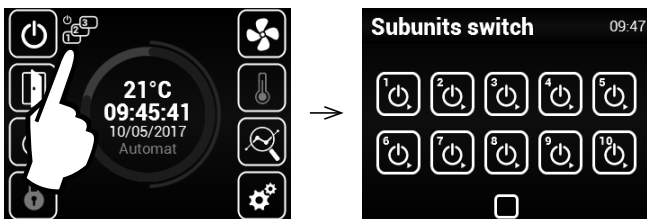
INDIRIZZO	SLAVE UNITA	INDIRIZZO	SLAVE UNITA
1	1	6	6
2	2	7	7
3	3	8	8
4	4	9	9
5	5	A	10

Ad 1) – Usare un contatto sportello come principale. Il suo stato sarà inviato ai regolatori SLAVE e non sarà più necessario connetterlo a ciascun regolatore, se richiesto.

- Non consentito = il contatto dello sportello non trasmetterà al regolatore SLAVE dal MASTER
- Consentito = il contatto dello sportello trasmetterà al regolatore SLAVE dal MASTER

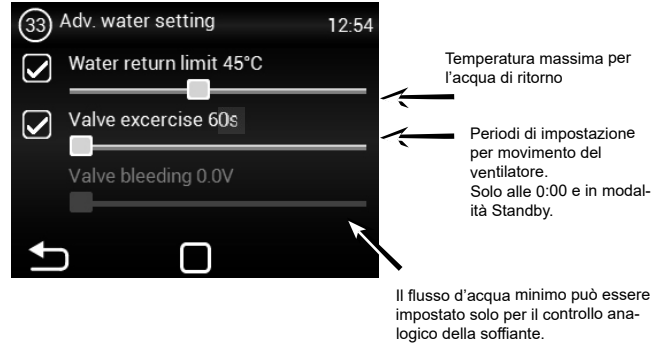
Ad 2) – Attiva nella schermata principale l'icona per commutare ciascun regolatore SLAVE a ON/OFF. Se inattivo, tutti i regolatori SLAVE saranno impostati a ON od OFF contemporaneamente

- Non consentito = I regolatori SLAVE vengono commutati a on/off contemporaneamente.
- Consentito = i regolatori SLAVE possono essere commutati a on/off individualmente dalla schermata principale



## MENU - Adv. WATER SETTING

Questo MENU è disponibile solo per le unità con scambiatore di calore ad acqua e consente un'impostazione avanzata della regolazione dello scambiatore di calore ad acqua.



Temperatura massima per l'acqua di ritorno

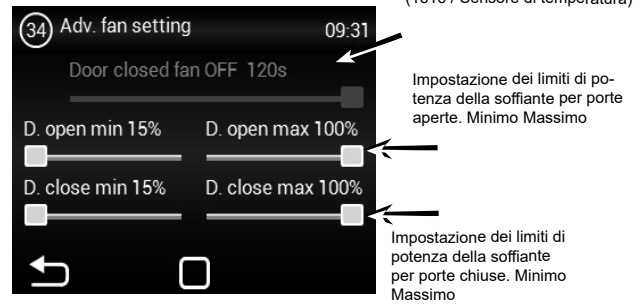
Periodi di impostazione per movimento del ventilatore. Solo alle 0:00 e in modalità Standby.

Il flusso d'acqua minimo può essere impostato solo per il controllo analogico della soffiante.

## MENU - Adv. fan setting

Il MENU per l'impostazione dei soffiatori durante la chiusura e l'apertura delle porte. Consente impostazioni avanzate del controllo del soffiante.

Il tempo per cui la soffiante sarà operativa dal momento in cui viene raggiunta la temperatura desiderata + 0,3 ° C sul sensore ROOM in modalità porta chiusa. Questa impostazione è disponibile solo quando è selezionato il sensore di regolazione ROOM (1616 / Sensore di temperatura)



Impostazione dei limiti di potenza della soffiante per porte aperte. Minimo Massimo

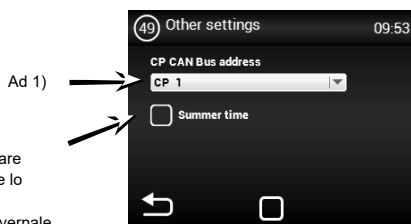
Impostazione dei limiti di potenza della soffiante per porte chiuse. Minimo Massimo

I limiti impostati sulla potenza della soffiante limitano l'estensione del controllo della soffiante per porte aperte e chiuse. Questa limitazione si applica al controllo manuale e automatico della potenza della soffiante. Il superamento dei limiti in qualsiasi impostazione della potenza del soffiante viene segnalato quando l'elemento di impostazione diventa rosso con i sovraccarichi del testo.

# 4. CONTROLLI

## MENU - ALTRE IMPOSTAZIONI

Utilizzare questo menu per impostare i parametri rimanenti



Ad 1)

Abilitare/disabilitare automaticamente lo spegnimento del periodo estivo/invernale

**Ad 1)** – Imposta l'indirizzo CAN del pannello di controllo in modo tale che fino a 2 pannelli di controllo

possano essere connessi al regolatore MASTER

Opzioni: CP 1 = l'indirizzo del pannello di controllo è 1

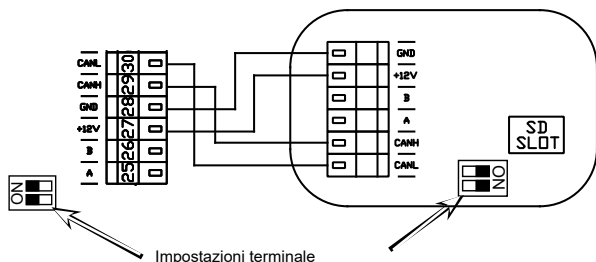
CP 2 = l'indirizzo del pannello di controllo è 2

L'indirizzo è impostato per ciascun comando, che viene quindi indirizzato di conseguenza.

### ATTENZIONE!

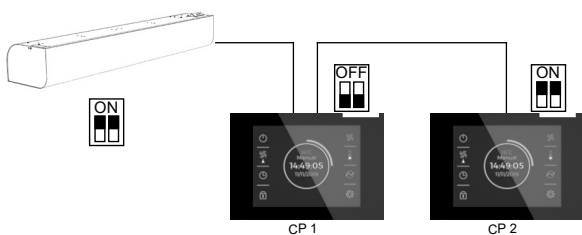
Ciascun pannello deve avere il suo personale indirizzo, in caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento del regolatore.

I terminali devono essere impostati se devono essere collegati più pannelli. Essi si trovano nell'elettronica principale e nel controller:

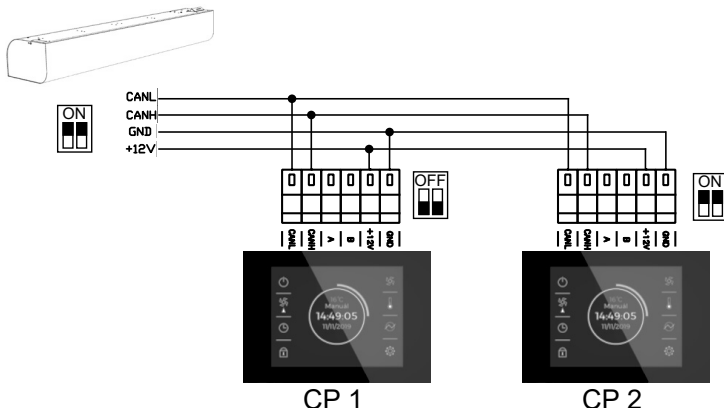


Impostazioni terminale

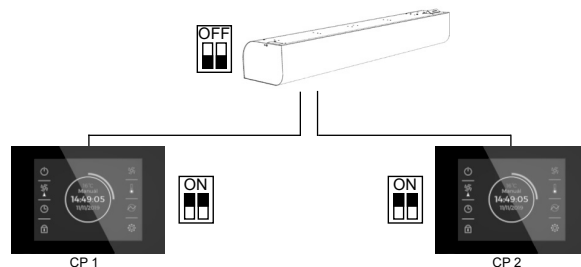
Esempio di collegamento del controller – Opzione 1:



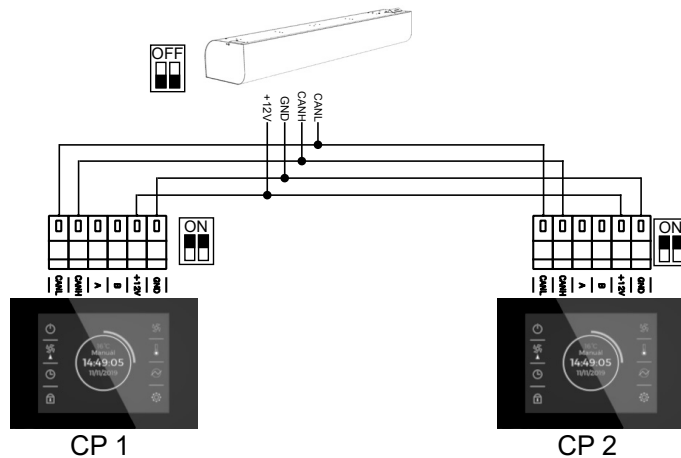
Collegamento elettrico – Opzione 1:



Collegamento elettrico – Opzione 2:



Collegamento elettrico – Opzione 2:



## MENU - RESET IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Utilizzare questo menu per resettare ai valori impostati in fabbrica



Premere "FACTORY RESET" per resettare i valori predefiniti del MENU 1616



Una volta terminata l'operazione, si raccomanda di spegnere e accendere l'alimentazione elettrica.

# 5. MALFUNZIONAMENTI

## 5.1 MALFUNZIONAMENTI

**Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sull'unità. Se non siete certi dei passaggi corretti da seguire, non tentate di eseguire alcuna riparazione e contattate un servizio di assistenza professionale!**

Descrizione	Unità comportamento	Possibile problema	Soluzione
44 – Ventola errore	Unità fuori servizio	Ventola surriscaldata o difetto sul contatto termico della ventola di entrata	Determinare la causa del surriscaldamento (cuscinetto difettoso, cortocircuito...) oppure sostituire il motore. Controllare i contatti termici dal motore al regolatore.
45 - Manutenzione obbligatoria/filtro intasato	Unità operativa	Filtro intasato o è giunto il momento di	sostituire i filtri. Dopo la sostituzione, non dimenticare di resettare il MENU 1616 – FILTRO TIMER
46 – Malfunzionamento termostato	Unità fuori servizio	Malfunzionamento termostato	Controllare il termostato e la condizione del termostato di sicurezza. Il termostato dispone di un adeguato raffreddamento? Controllare il funzionamento del motore.
47 - malfunzionamento nel sensore della temperatura esterna (45,46)	Unità fuori servizio	Malfunzionamento del sensore della temperatura sui terminali 45, 46	Controllare che il sensore sia collegato correttamente all'impianto elettronico o sottoporlo a test misurando la sua resistenza (il valore della resistenza a +20°C è di circa 10kΩ)
48 – Malfunzionamento sensore temperatura uscita (49,50)	Unità fuori servizio	Malfunzionamento del sensore della temperatura sui terminali 49, 50	Controllare che il sensore sia collegato correttamente all'impianto elettronico o sottoporlo a test misurando la sua resistenza (il valore della resistenza a +20°C è di circa 10kΩ)
49 – Malfunzionamento sensore temperatura ingresso (51,52)	Unità fuori servizio	Malfunzionamento del sensore della temperatura sui terminali 51, 52	Controllare che il sensore sia collegato correttamente all'impianto elettronico o sottoporlo a test misurando la sua resistenza (il valore della resistenza a +20°C è di circa 10kΩ)
60 – Malfunzionamento sensore ritorno dello scambiatore (53,54)	Unità fuori servizio	Malfunzionamento del sensore della temperatura sui terminali 53, 54	Controllare che il sensore sia collegato correttamente all'impianto elettronico o sottoporlo a test misurando la sua resistenza (il valore della resistenza a +20°C è di circa 10kΩ)
61 – Malfunzionamento sensore temperatura ambiente (55,56)	Unità fuori servizio	Malfunzionamento del sensore della temperatura sui terminali 55, 56	Controllare che il sensore sia collegato correttamente all'impianto elettronico o sottoporlo a test misurando la sua resistenza (il valore della resistenza a +20°C è di circa 10kΩ)
62 - malfunzionamento nel sensore della temperatura da BMS	Funzionamento limitato del dispositivo	Malfunzionamento del sensore di temperatura nel BMS	Controllare nel BMS che l'indirizzo al quale i sensori inviano i dati sia stato impostato correttamente (sul regolatore a destra) Controllare il funzionamento del sensore nel BMS
63 - malfunzionamento nel sensore della temperatura ambiente da BMS	Funzionamento limitato del dispositivo	Malfunzionamento del sensore di temperatura nel BMS	Controllare nel BMS che l'indirizzo al quale i sensori inviano i dati sia stato impostato correttamente (sul regolatore a destra) Controllare il funzionamento del sensore nel BMS
79 – Riscaldamento ridotto a causa del flusso d'aria insufficiente	Unità operativa	Solo informazioni	Le impostazioni del flusso d'aria sono state ridotte, il che limita il rendimento del radiatore al fine di prevenire il surriscaldamento
65 - Errore comunicazione	Unità fuori servizio	Errore comunicazione	Controllare che il cavo di comunicazione non sia danneggiato e che sia correttamente collegato. Rispettare il diagramma di cablaggio al fine di prevenire un disturbo della comunicazione (cablaggio vicino ad alta tensione, fenomeni sul sito che causano interferenze)
<b>L'unità non funziona</b>	Unità fuori servizio	Interruzione dell'alimentazione elettrica	Controllare che non si sia verificata un'interruzione dell'alimentazione elettrica
		Fusibile incrinato	Controllare il fusibile all'interno del modulo di comando
<b>Il riscaldamento si spegne automaticamente</b>	Unità funziona ma non c'è riscaldamento	Il radiatore si surriscalda	Il radiatore si surriscalda a causa di un flusso d'aria insufficiente. Controllare che tutti i ventilatori siano in buono stato e che l'alimentazione d'aria non sia interrotta.

## 6. MANUTENZIONE

### 6.1 PULIZIA



**ATTENZIONE!**

- Non utilizzare aria compressa, prodotti chimici, solventi o acqua per pulire l'unità.
- Utilizzare una spazzola o un aspirapolvere per pulire il coperchio di aspirazione e l'interno dell'unità.
- Vedere il manuale di installazione della tendina ESSNSSE NEO

## 7. ASSISTENZA

### 7.1 SE NON SIETE IN GRADO DI RIPARARE L'UNITA'

Se non siete in grado di risolvere un problema, contattate il fornitore o il rappresentante di 2VV. L'assistenza durante e dopo il periodo di garanzia è fornita da fornitore o da un centro assistenza autorizzato incluso nell'elenco disponibile presso il fornitore.

Fornire le seguenti informazioni al fornitore o al centro assistenza:

- **designazione del tipo di tendina d'aria**
- **accessori in uso**
- **luogo di installazione**
- **numero di serie**
- **condizioni dell'installazione (inclusa elettrica)**
- **periodo di funzionamento**
- **descrizione dettagliata del malfunzionamento**

### 7.2 – MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO – SMALTIMENTO

Prima di demolire il prodotto, renderlo inutilizzabile. I prodotti vecchi hanno ancora materie prime che possono essere riutilizzate. Portarle in un centro di raccolta per materie prime secondarie. E' preferibile che il prodotto venga demolito da uno specialista, in modo tale che il materiale riciclabile possa essere riutilizzato. Portare le parti non riutilizzabili in un idoneo centro di smaltimento dei rifiuti.



Lo smaltimento dei materiali deve rispettare le normative vigenti in materia di gestione dei rifiuti.

## **9. CONCLUSIONE**

### **9. CONCLUSIONE**

In caso di qualsiasi dubbio o domanda, non esitate a contattare il nostro dipartimento vendite o il dipartimento di assistenza tecnica.

### **CONTATTI:**

**Indirizzo:**

2VV, s.r.o.,  
Fáblovka 568,  
533 52 Pardubice  
Repubblica Ceca

**<http://www.2vv.cz/>**

